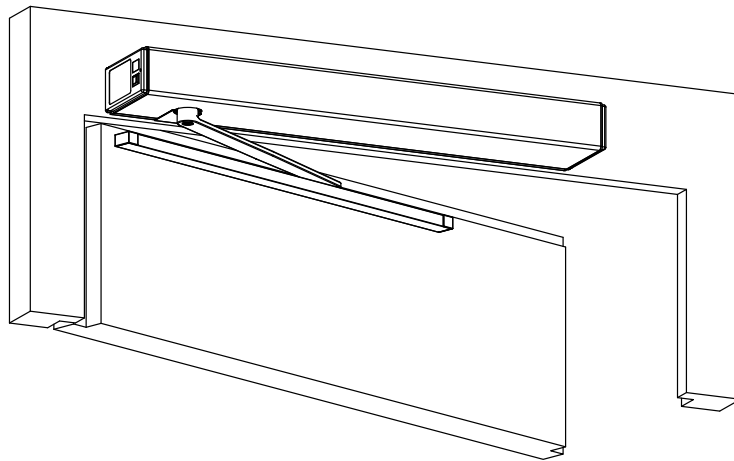


Dørautomatik til hængslede døre

ETS 42

Monterings- og brugsanvisning

Original



Kom. nr. Pos. Byggeår

Operatør

Driftsted

0549-990/02c
2021.09



INDHOLDSFORTEGNELSE

1	INDHOLDSFORTEGNELSE	4
1.1	Målgruppe	4
1.2	Adresser.....	4
1.3	Hjælpeværktøjer og driftsegenskaber	5
2	SIKKERHED	6
2.1	Hensigtsmæssig anvendelse	6
2.2	Sikkerhedsmeddelelser.....	6
2.3	Sikkerhedsforskrifter	6
2.3.1	Risikovurdering.....	6
2.3.2	Service.....	8
2.3.3	Sikkerhedsudstyr.....	8
2.3.4	Fejl	8
2.3.5	Tilbehør/reservedele	8
3	PRODUKTBESKRIVELSE	9
3.1	Generelle bemærkninger	9
3.2	Almindelig anvendelse	10
3.3	Styring af automatisk lukkerækkefølge (dobbeltdøre)	11
3.4	Typeskilt.....	11
3.5	Tekniske data	12
3.6	Anvendelsesbegrænsninger uden sikkerhedselementer i henhold til EN 16005	12
4	MONTERING	13
4.1	Generalt	13
4.2	Monteringstyper	13
4.3	Dørautomatikken	15
4.4	Normal arm, skubbende funktion / montering på karmen	17
4.5	Glideskinne, skubbende funktion / montering på karmen.....	19
4.6	Glideskinne, trækkende funktion / montering på karmen	21
4.7	Justering af den integrerede åbningsbegrænser	23
4.8	Justering af fjederkraften	24
4.9	Indstilling af manuelt slutsmæk	25
5	ELEKTRISKEFORBINDELSER.....	26
5.1	Strømforsyning	26
5.2	Kabelføring	28
5.2.1	Montering på karmen	28
5.3	Eksterne elementer	29
6	Styring	30
6.1	Programvælger	30
6.2	Drifttilstand	30
6.3	Display og joystick	30
7	Ibrugtagning	31
7.1	Justeringer	33
7.1.1	Bevægelsesparametre (PARAMETER)	33
7.1.2	Konfiguration (CONFIG).....	34
7.1.3	Installationer med flere dørløje (DOBBLTDØR)	36
7.1.4	Menunavigation	37
7.2	Synkroniserings rækkefølge.....	41
7.3	Slusefunktion	44
7.4	Selvklæbende etiketter	45
7.4.1	Service etiketter	45
7.5	Montering af dørautomatikens dækkape.....	46

8	SERVICE	47
8.1	Service på automatiske døre	48
8.2	Grundlæggende kontrol	49
9	FEJLFINDING	50
9.1	Fejl med fejlNr.	50
9.1.1	Dørautomatik	51
9.1.2	Drift	51
9.1.3	Sikkerheds elementer	52
9.1.4	Strømtilslutninger	52
9.1.5	System	52
9.1.6	Valgmuligheder	52
9.1.7	Lukkerækkefølge/aflåsningfunktion	52
9.1.8	Intern sikkerheds testn	53
9.2	Fejl uden fejlNr.	54
9.3	Softwareopdatering via USB	55
9.3.1	Forberedelse	55
9.3.2	Procedure	56
9.3.3	LED-displaypåstyringen	56
9.3.4	Mulige fejl	56
10	NEDLUKNING	57
11	BORTSKAFFELSE AF INSTALLATIONEN	57
12	RESERVEDELE	58
13	VALGMULIGHEDER	59
13.1	D-BEDIX	59
13.1.1	Nøgler	59
13.1.2	Symboler	59
13.1.3	Driftstilstande	60
13.1.4	Visning af dørpositionen	60
13.1.5	Menu niveau	61
13.1.6	Indstillingseksempler	62
13.1.7	Fejlvisning	63
13.2	KOMBI-D-BEDIX	64
13.3	Monteringsplade til normal arm	65
13.4	Midter dækkape for dobbelte døre	66
13.5	Valgfrie RSPer	67
13.5.1	RelæRSP	67
13.6	Sikkerhedssensorer	68
13.6.1	LZR-FLATSCAN	69
14	APPENDIKS	
	Lednings- diagram	E4-0141-724_ECO
	Ledningsdiagram BEA 4SAFE	E4-0142-146_ECO

1 GENERELLE BEMÆRKNINGER

Denne brugsanvisning indeholder alle anvisninger vedrørende montering, ibrugtagning, drift, service (vedligeholdelse/kontrol) samt fejlfinding. Den er forudsætningen for at garantere en fejlfri og sikker drift af installationen og skal læses og forstås fuldstændigt, inden arbejdet påbegyndes.

De følgende grundlæggende dokumenter er forbundet med denne installation:

- Kontrolhæfte 0549-991/52

Gældende vejledninger

- Monterings- og brugsanvisning 0549-990/02c
- Driftsmanual 0549-991/42

1.1 Målgruppe

Alt det arbejde, der er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres af eksperter!

Ekspert er personer, som pga. deres professionelle uddannelse og erfaring har tilstrækkelig viden inden for motordrevne vinduer, døre og porte. De er helt fortrolige med de gældende nationale regler for arbejdsbeskyttelse og ulykkesforebyggelse, med retningslinjerne og generelt anerkendte gældende regler for dette teknologiområde, som gør dem i stand til at vurdere, om motordrevne vinduer, døre og porte kan betjenes sikkert.

Kun producentens eller leverandørens uddannede eksperter hører til blandt disse personer..

1.2 Adresser

Distributør/service

Randi A/S
Mirabellevej 3
8930 Randers NØ
Tlf: +45 86427522
sales@randi.dk
www.randi.dk

Distribution

ECO Schulte GmbH & Co. KG
Iserlohner Landstrasse 89
D-58706 Menden
Tel. +49 23 73 / 92 76-0
Fax +49 23 73 / 92 76-40
www.eco-schulte.de

1.3 Hjælpeværktøjer

De nedenfor opførte hjælpeværktøjer er til rådighed, afhængigt af den pågældende situation (spørg din distributør):

- Hjemmeside
- Nyhedsinformationer via e-mail
- Produktbrochurer
- Produktpræsentation (PowerPoint)
- Referenceliste
- Test-/typegodkendelsescertifikater
- Planer over installationer og afbrydere
- Uddannelseskurser
- Reservedele

2 SIKKERHED

2.1 Hensigtsmæssig anvendelse

Dørautomatikken ETS 42 er udelukkende designet til drift af hængslede døre. Enhver anden anvendelse ud over denne anvendelsesbegrænsning anses for at være uhensigtsmæssig og utilladelig! I tilfælde af en uhensigtsmæssig brug af systemet kan brugerens sikkerhed bringes i fare og/eller installationen blive ødelagt. Producenten afviser alt ansvar for disse kvæstelser/skader!

2.2 Sikkerhedsmeddelelser

Denne brugsanvisning bruger følgende symboler og meddelelser for at fremhæve visse tilbageværende farer:



Advarsel:
Involverer fare for liv og lemmer.



OBS:
En situation, hvor materiale kan blive ødelagt eller funktionen forringet.

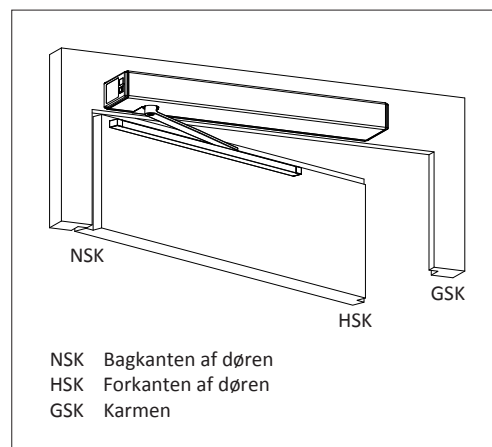


Bemærk:
Råd, der gør arbejdet lettere.

2.3 Sikkerhedsforskrifter

2.3.1 Risikovurdering

- I henhold til standard EN 16005/DIN 18650, der beskriver sikkerhedsrelaterede krav for automatiske dørsystemer, skal der udføres en risikovurdering (under hensyntagen til grupperne af brugere og situationen på stedet). Det er udgangspunktet for valget af de forskellige beskyttelsesforanstaltninger. Risikovurderingen skal gennemføres allerede i planlægningsfasen for at garantere, at det automatiske dørsystem kan installeres og bruges sikkert.
- Ved konfiguration af installationen er det afgørende at sikre sig, at de lokalt gældende regler med hensyn til lukkekanter opfyldes, så man undgår klemnings- og forskydningspunkter. Det er især vigtigt at sikre sig, at dørene ikke har nogen skarpe kanter. De sekundære lukkekanter skal designes af kunder på en sådan måde, at ethvert farligt klemnings- og forskydningspunkt



- For ikke at skabe nogen farlige klemnings- og forskydningspunkter må der ikke laves nogle konstruktionsmæssige ændringer inden for dørens omgivelser uden forudgående godkendelse fra ECO Schulte GmbH & Co. KG. Det er desuden vigtigt, at der ikke anbringes genstande (som fx møbler, paller osv.) i nærheden af døren.
- Dørene og deres fyldninger skal fremstilles i henhold til de gældende standarder (fx EN 16005). Til dørrfløjsfyldningerne skal der bruges henholdsvis holdbart dokumenteret materiale og sikkerhedsglas. Transparente dørrfløje (eller deres overflader) skal være tydeligt genkendelige, fx med en permanent markering eller farvede materialer.
- Anvendelsesbegrænsningen skal overholdes.
- Valget af fastgørelseselementer afhænger af fundamentets konstruktion.
- Dørtrin eller andre fremstående elementer af dørsystemet skal identificeres med advarselmærkater eller andre relevante mærkningsmidler.
- Når installationen er monteret, skal den opfylde alle de sikkerhedskrav, der er angivet i maskindirektivet.
- Dørautomatikken ETS 42 må kun installeres og anvendes i tørre rum. Hvis den tilstand ikke kan opfyldes, skal kunden sørge for tilstrækkelig beskyttelse mod fugt.
- Dørautomatikken ETS 42 må ikke monteres på steder, hvor der er eksplosionsfare. Brændbare gasser og røg udgør en betydelig sikkerhedsrisiko.
- Alle yderligere indgreb på og ændringer af installationen, som ikke er beskrevet i denne anvisning, er forbudt!
- Farekilde for børn og skal derfor holdes uden for deres rækkevidde.
- Installationen er beregnet, udformet og fremstillet på basis af den nyeste teknologi og generelt anerkendte sikkerhedsrelevante regler og bestemmelser. Den må kun anvendes, hvis den er i perfekt stand, og der tages højde for specifikationerne i denne brugsanvisning. Enhver brug ud over den definerede anvendelsesbegrænsning er ikke tilladt!
- Installationen skal anvendes og vedligeholdes på en måde, så sikkerheden er garanteret til hver en tid. En væsentlig bestanddel af det er korrekt brug, overholdelse af de driftstilstande, der er foreskrevet af producenten, samt regelmæssig service (vedligeholdelse/kontrol).
- Installationens overensstemmelse med maskindirektivet skal bekræftes.

2.3.2 Service

For at garantere sikkerheden for brugerne til hver en tid skal installationen kontrolleres med hensyn til sikker montage / installation inden den første ibrugtagning og under normal drift, mindst én gang om året, af en ekspert. Korrekt vedligeholdelse/kontrol skal bekræftes ved at skrive datoen og underskrive i kontrolhæftet.

2.3.3 Sikkerhedsudstyr

Det er ikke tilladt at omgå, pallelforbinde eller deaktivere sikkerhedsudstyr. Evt. defekt sikkerhedsudstyr må ikke frakobles for at kunne fortsætte med driften af installationen.

2.3.4 Fejl

Hvis der opstår funktionsfejl, som kan være skadelig for brugernes sikkerhed, skal installationen straks tages ud af drift. Installationen må kun sættes i drift igen, når fejlen er blevet udbedret og al fare er elimineret.

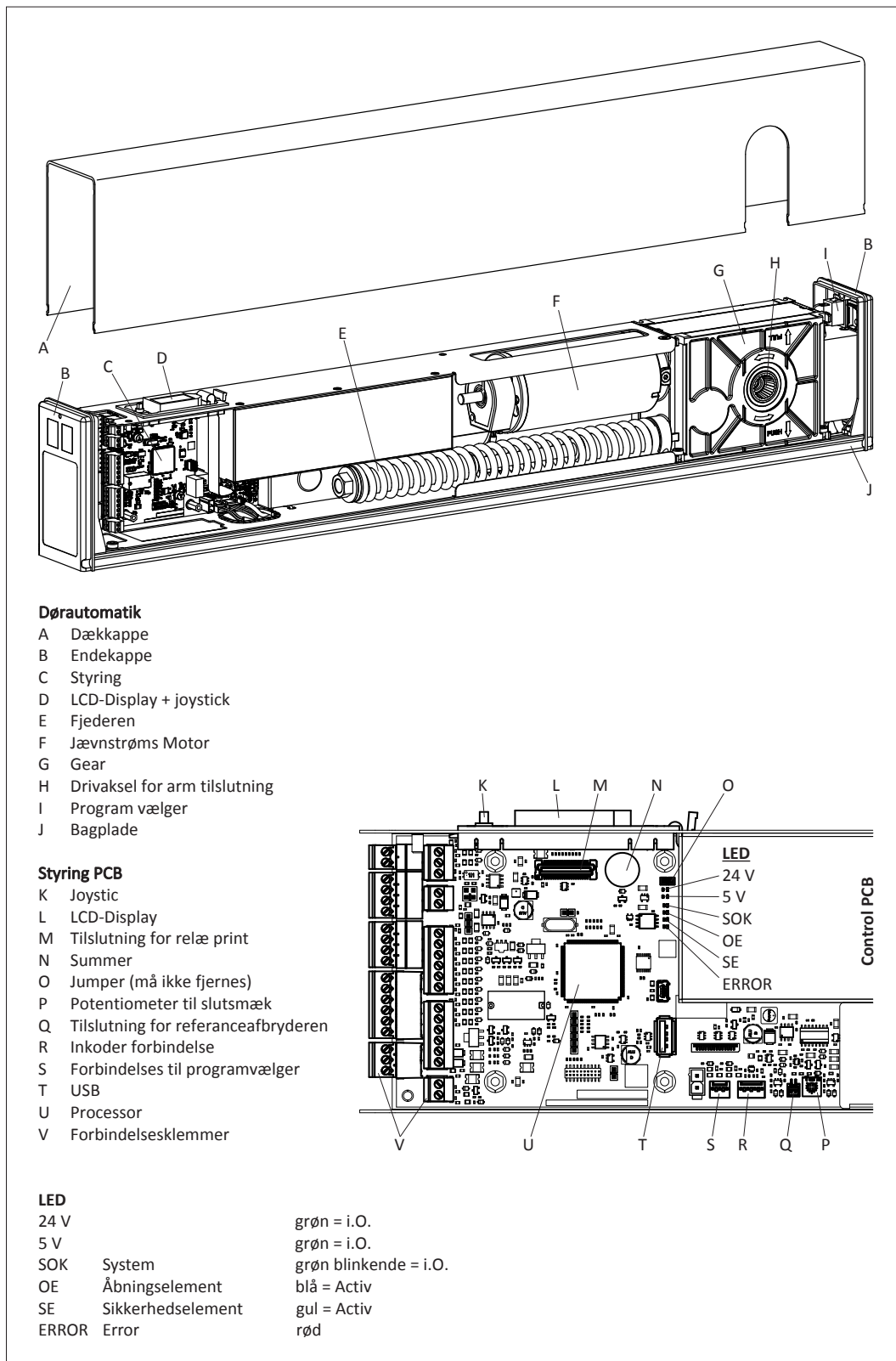
2.3.5 Tilbehør/reservedele

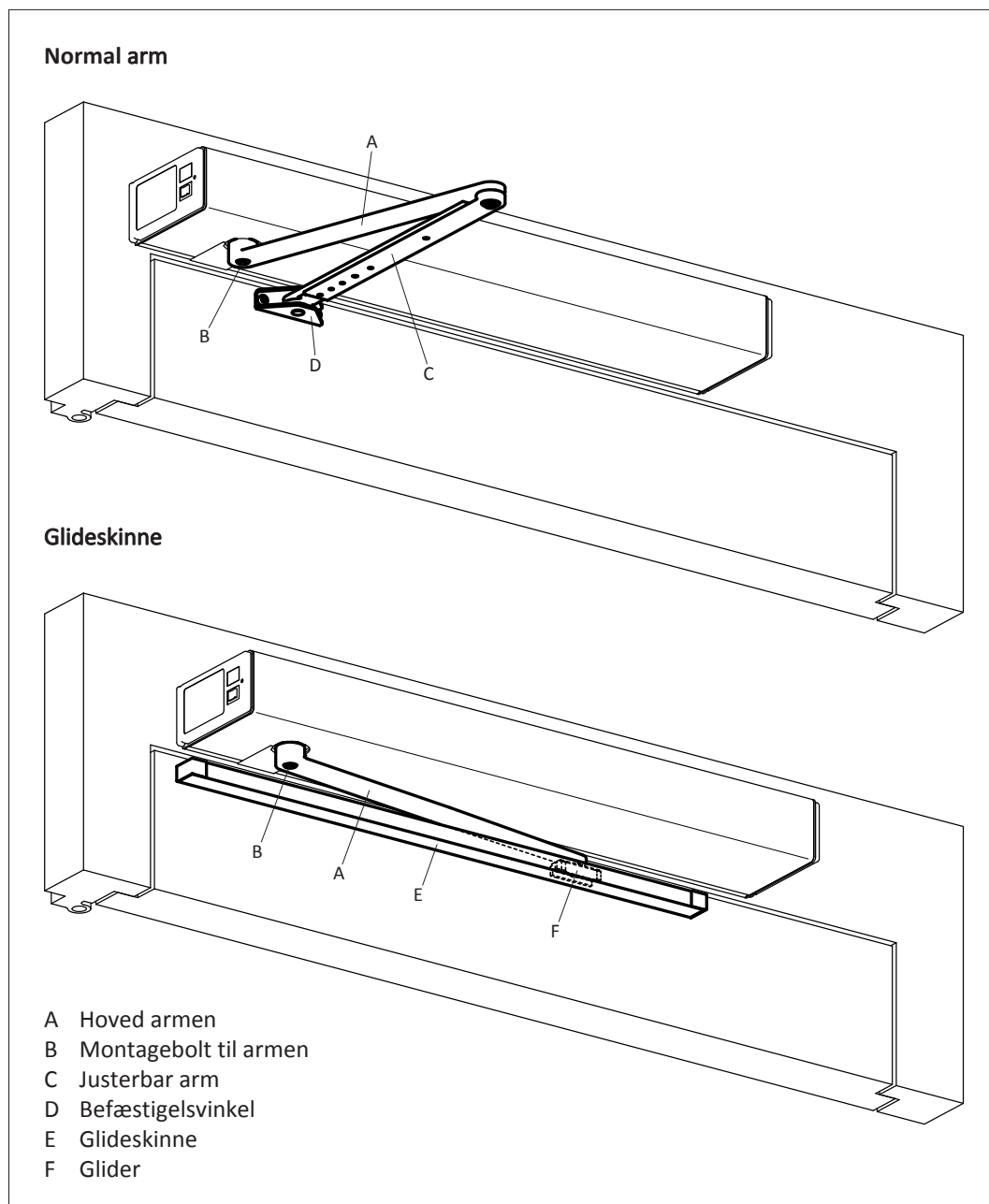
En sikker og pålidelig installationsfunktion kan kun garanteres, hvis der anvendes originalt tilbehør/original reservedele fra ECO Schulte GmbH & Co. KG. ECO Schulte GmbH & Co. KG afviser alt ansvar for skader, der skyldes uautoriserede ændringer af installationen eller fra brug af uoriginalt tilbehør/uoriginal reservedele.

3 PRODUKTBEKRIVELSE

3.1 Generelle bemærkninger

Dørautomatikken ETS 42 åbner og lukker døren via et armsystem (er ikke vist på billedet).





3.2 Almindelig anvendelse

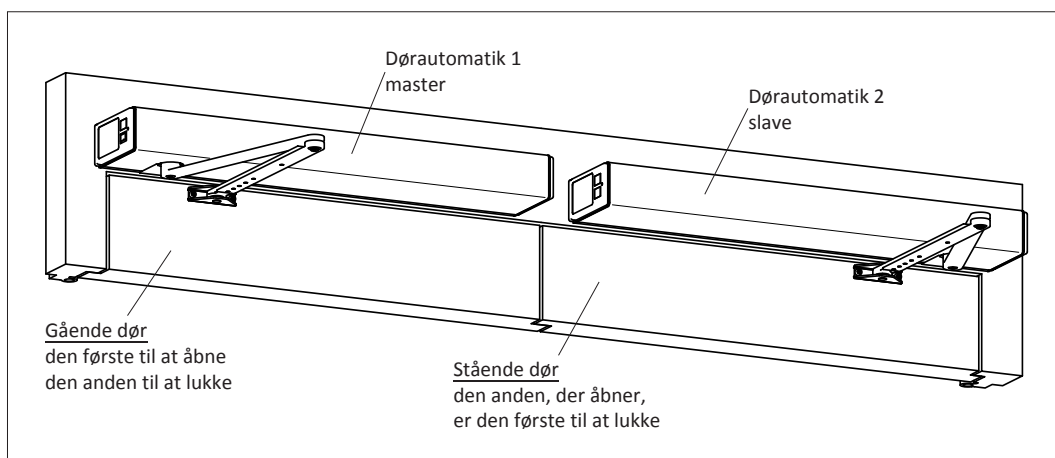
Under normal drift er dørens åbne- og lukkebevægelser motordrevet. Den automatiske åbning startes af en åbningsimpuls. Den automatiske lukning starter, så snart den programmerede holde åbne tid er udløbet.

Funktion i tilfælde af et strømsvigt

Døren lukkes fra enhver position ved hjælp af fjederkraft. Motordæmpningen sikrer en kontrolleret lukning.

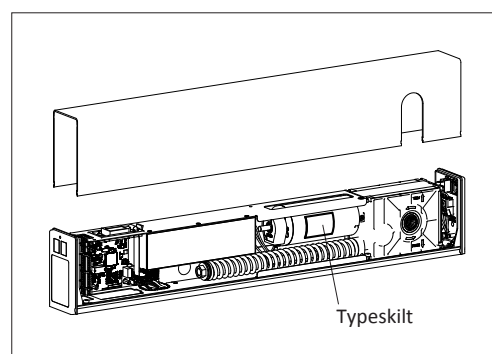
3.3 Styring af automatisk lukkerækkefølge

Til tofløjede døre bruges der to separate ETS 42 dørautomatikker, som er forbundet via klemrækkerne i styringen.



3.4 Typeskilt

Typeskiltet (inklusive TÜV- og ECidentifikation) kan ses på jævnstrømsmotoren (under automatikkens dækkappe).



3.5 Teknisk data

Dørautomatik	Standard
Kraftoverføring	Normalarm
	Glideskinne
Mål Dørautomatik	Højde 70 mm
	Bredde 730 mm
	Dybde 125 mm
Vægt Dørautomatik	8,2 kg
Omgivelsestemperatur	-15...+50 °C
Må kun bruges i tørre rum	Maks. relative fugtighed 85 %
Beskyttelsestype	IP 20
Driftsspænding	10/13 A, 230 VAC (+10/-15 %), 50 Hz
Strømforbrug Dørautomatik	maks. 350 W
Motorens nominelle effekt	100 W
Strømforsyning til eksternt tilbehør	24 VDC (±10 %), 1,4 A
Drejningsmoment drivaksel	56 Nm permanent
	165 Nm maks.
Karmfremspring	Normalarm maks. 250 mm
	Glideskinne trækkende -30/+150 mm
	Glideskinne skubbende -30/+150 mm
Døråbningsvinkel	maks. 105
Dørens vægt	maks. 150 kg
Dørens bredde	730...1'100 mm (karmmontret)
Åbningshastighed	2,4...20 s indstillelig (max. 40°/s)
Lukkehastighed	2,4...20 s indstillelig (max. 40°/s)
Slutmæks område (i strømløs tilstand)	
Manuelt slutmæk	≈10...15° ikke justerbart trinløst
Motordæmpning (strømløs) inden slutmæk	justerbar
Hold åbn-tid	0...60 s
Hold åbn-tid nat	0...180 s

3.6 Anvendelsesbegrænsninger uden sikkerhedssensorer i henhold til EN 16005



Advarsel:

I tilfælde af at døren er installeret i et ikke-offentligt område, uden installation af sikkerhedssensorer, der overvåger dørens bevægelse, må de følgende angivne indstillingsværdier ikke overskrides for åbningshastigheden V_o og lukkehastigheden V_c .

Åbningskraften F_o og Lukkekraften $F_c = \max. 4!$

Karmmonteret (gælder for alle armtyper)

Dørens vægt \ Dørens bredde	0...40 kg	41...60 kg	61...80 kg	81...100 kg	101...120 kg	121...150 kg
730...750 mm	12	11	10	9	8	7
EN 2 751...850 mm	11	10	9	8	7	7
EN 3 851...950 mm	10	9	8	7	6	6
EN 4 951...1'100 mm	9	8	7	6	5	5

4 MONTERING

4.1 Forberedelse



OBS:
Det anbefales, at kunden monterer et dørstop til døren. Dette dørstop forhindrer skader på døren ved manuelle åbninger



OBS:
Kontrollér dørens frie bevægelse.
Hvis den ikke kan bevæge sig jævnt og lydsvagt, eller hvis den er ude af balance (dvs. åbner og lukker selv), skal disse problemer først afhjælpes!



Advarsel:
Montagepladen skal sidde forsvarligt fast på underlaget. Hvis det er nødvendigt skal underlaget forstærkes for at opnå en solid montage.

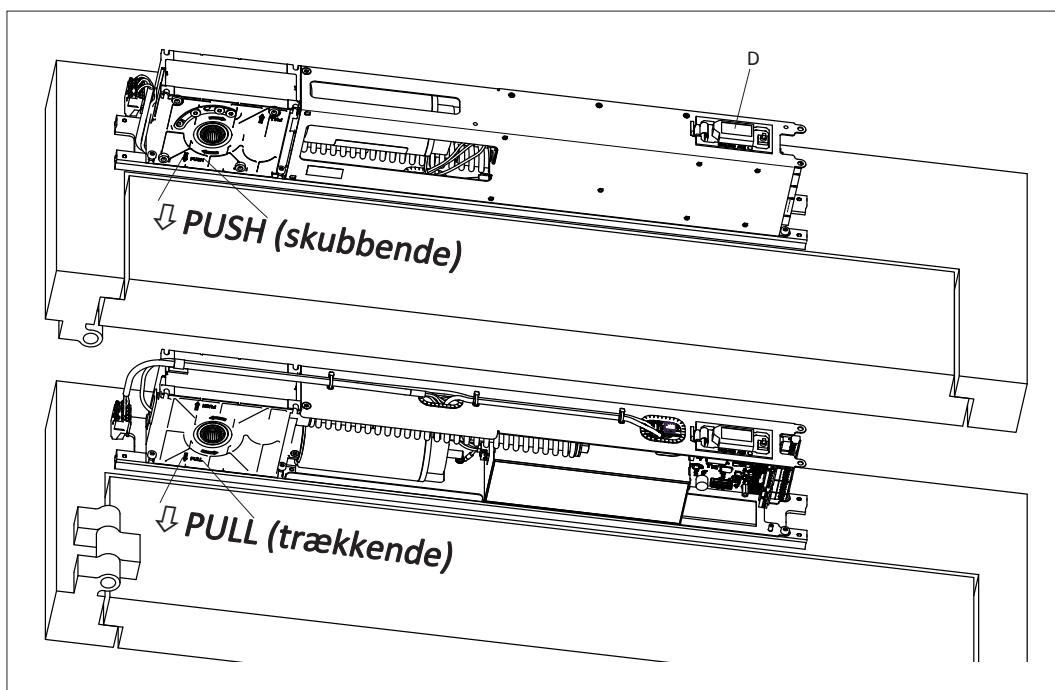


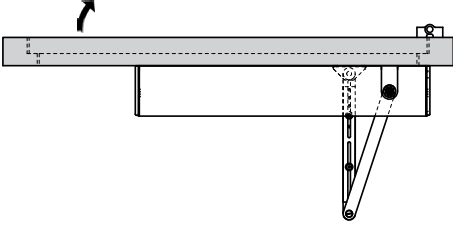
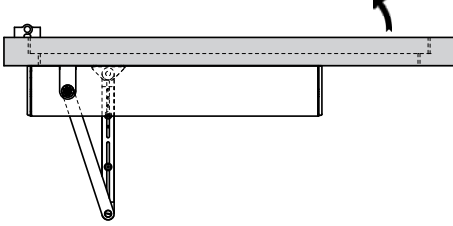
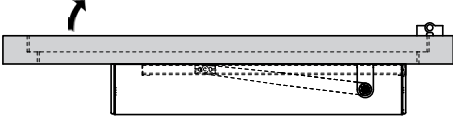
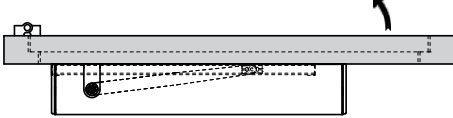
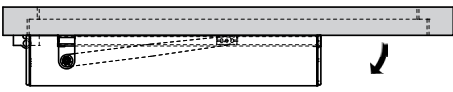
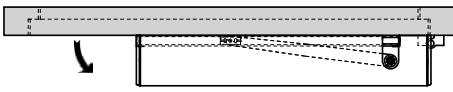
OBS:
Den maksimalt tilladte bøjning af montagepladen er 1 mm. Automatikken skal kunne fastgøres til bagpladen uden at deformere og med alle de seks montageskruer

4.2 Montage muligheder



Bemærk:
Akslen på dørautomatikken skal altid placeres tættest på hængslerne. Automatikken kan kun dreje armen i en retning. Derfor skal maskinen vendes 180° afhængig af montagetypen. LCD-displayet (D) skal inden montage placeres så det sidder på forsiden af maskinen.



DIN venstre	DIN højre
 <p>Normalarm Karm monteret Karmfjedspring Dørautomatik</p> <p>0548-163 Skubbende funktion se kapitel 4.4 0...250 mm 0549-010 alu / 0549-011 rustfrit stål</p>	 <p>Normalarm Karm monteret Karmfjedspring Dørautomatik</p> <p>0548-163 Skubbende funktion se kapitel 4.4 0...250 mm 0549-010 alu / 0549-011 rustfrit stål</p>
 <p>Glideskinne Karm monteret Karmfjedspring Dørautomatik</p> <p>0548-164 skubbende funktion se kapitel 4.5 -30/+150 mm 0549-010 alu / 0549-011 rustfrit stål</p>	 <p>Glideskinne Karm monteret Karmfjedspring Dørautomatik</p> <p>0548-164 skubbende funktion se kapitel 4.5 -30/+150 mm 0549-010 alu / 0549-011 rustfrit stål</p>
 <p>Glideskinne Karm monteret Karmfjedspring Dørautomatik</p> <p>0548-164 Trækkende funktion se kapitel 4.6 -30/+150 mm 0549-010 alu / 0549-011 rustfrit stål</p>	 <p>Glideskinne Karm monteret Karmfjedspring Dørautomatik</p> <p>0548-164 Trækkende funktion se kapitel 4.6 -30/+150 mm 0549-010 alu / 0549-011 rustfrit stål</p>

4.3 Dørautomatikken

1. Marker montagehullerne på enten karmen eller dørbladet afhængig af montagen.



Bemærk:

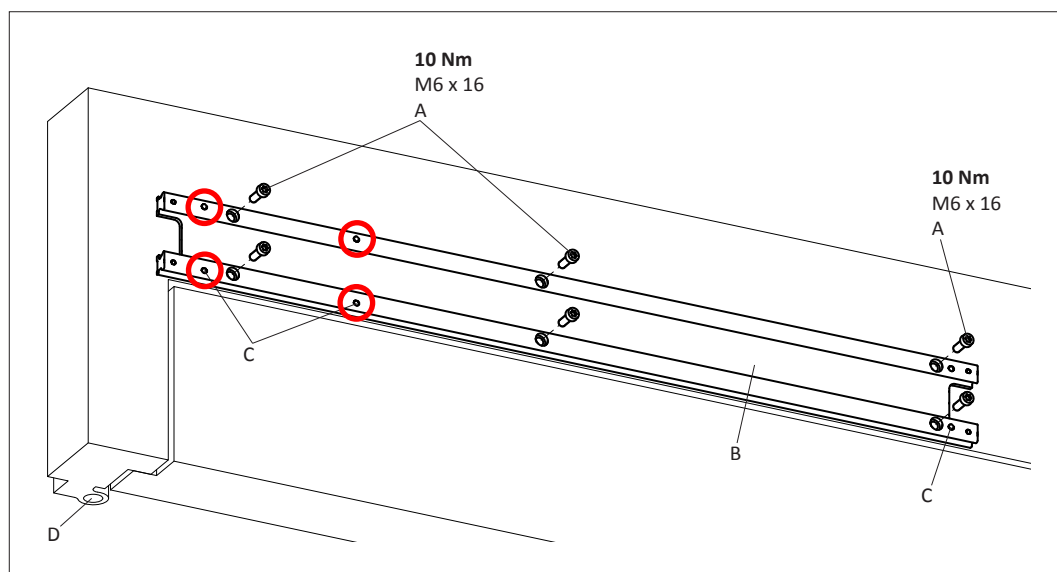
Du kan bruge montagepladen (B) som en bore skabelon. Bemærk at montagepladen sidder lige inden den fastgøres. Fire ud af de seks montagehuller (C) sidder tættest på dørhængslet (D)

2. Brug de medfølgende maskinskruer (A) til montagen på stål karme.

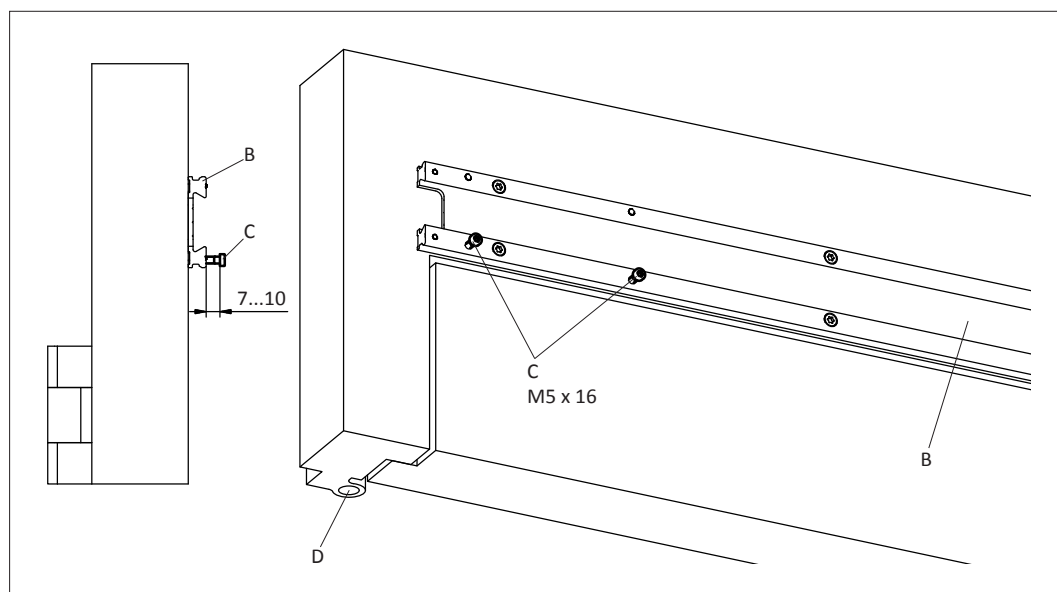


Advarsel:

Alle 6 skruer (A) skal spændes med **10 Nm!**



3. Fastgør automatikken til montagepladen (B):
Inden dette gøres skal de 2 "styre" skruer (C) skrues i bagpladen. Der skal være 7-10 mm afstand mellem skruehovedet og bagpladen.



- b) For normalarme og glideskinner, skubbende funktion:

Monter automatikken med PUSH siden ind mod montagepladen (B) på de 2 skruer (C) Bemærk at LC-Displayet skal sidde på ydersiden af maskinen.

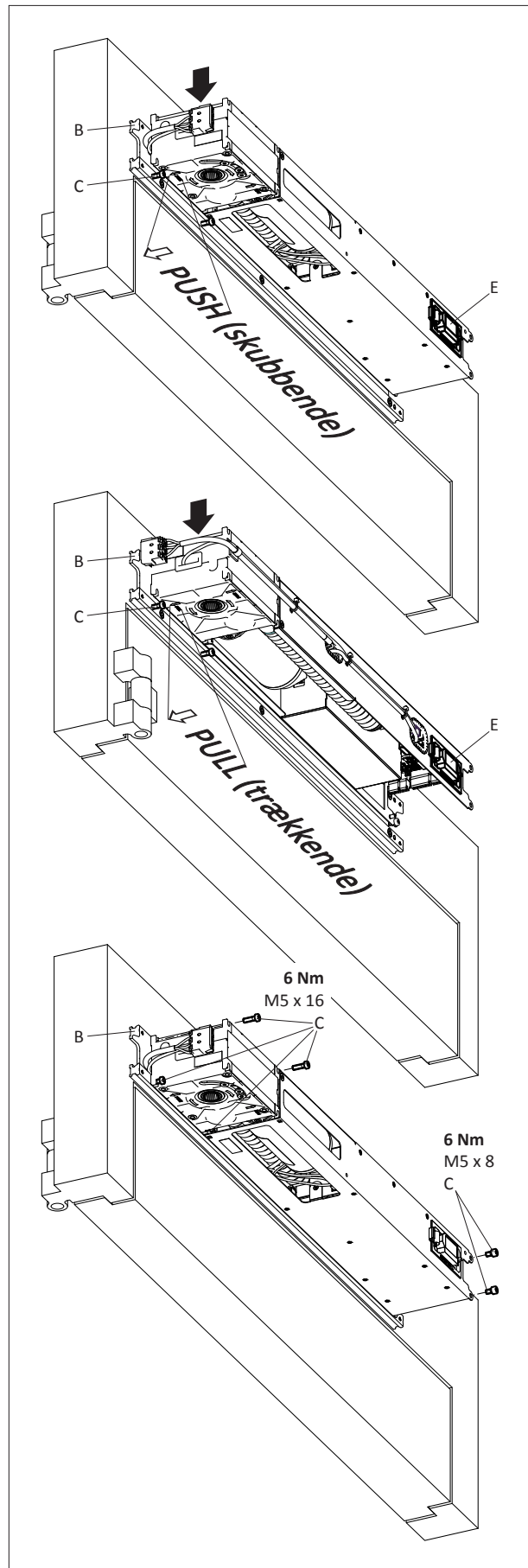
- c) For glideskinner, trækkende funktion:

Monter automatikken med PULL siden ind mod montagepladen (B) på de 2 skruer (C) Bemærk at LCD-Displayet skal sidde på ydersiden af maskinen.

- d) Spænd alle 6 montageskruer (C)



Advarsel:
Alle 6 skruer (C) skal spændes med **6 Nm**.



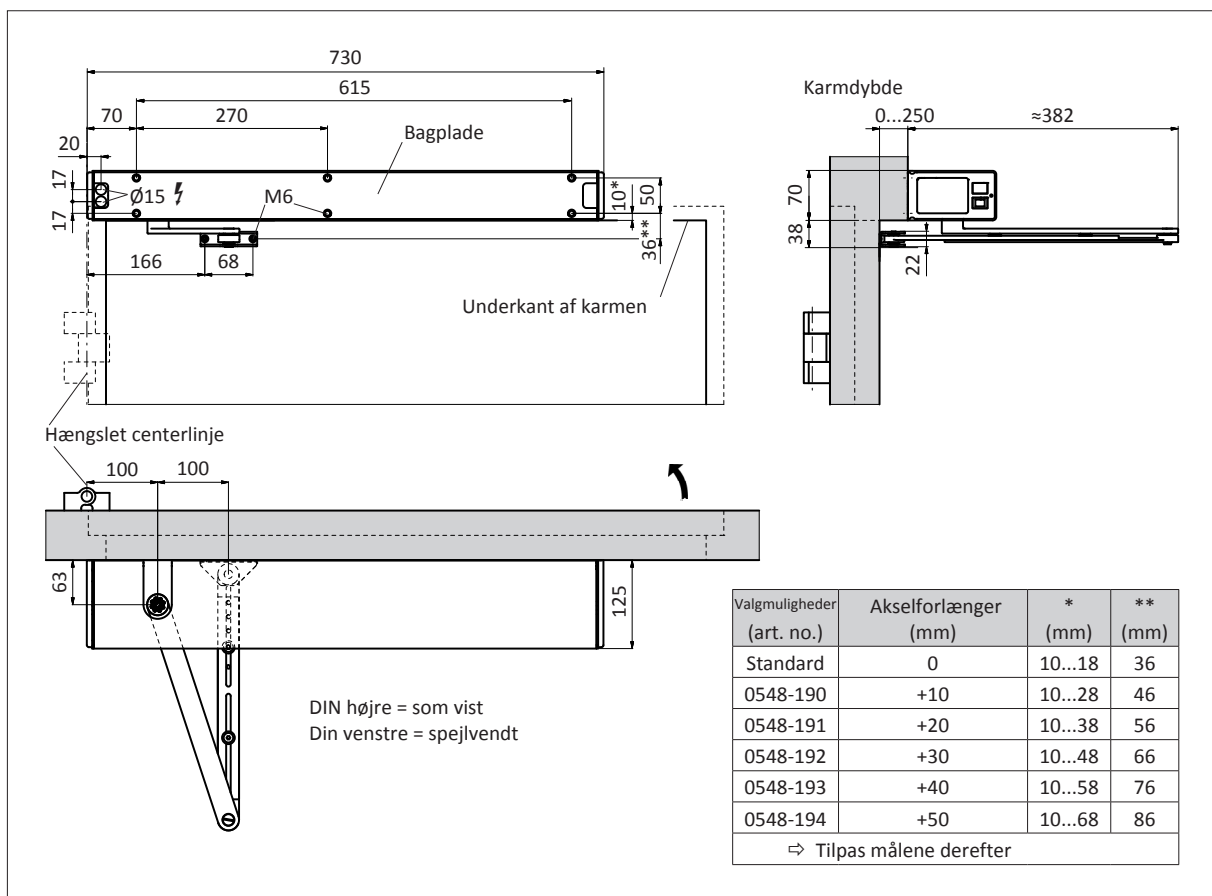
4.4 Normal arm, skubbende funktion / Karmmonteret

Materiale:

1	Dørautomatik	0549-010	alu dækkape
	Dørautomatik	0549-011	RS dækkape
	inkl. fastgørelsessæt	0549-104	
1	Normal arm	0548-163	

Procedure:

1. Marker/forbor montagehullerne på døren og karmen og monter dørautomatikken



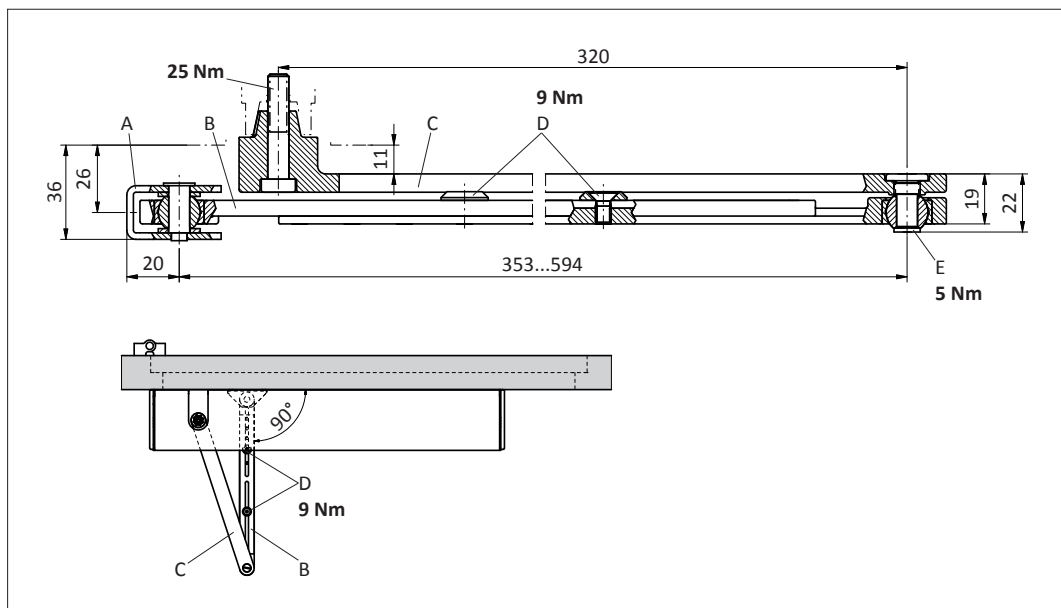
2. Luk døren
3. Adskil den justerbare arm (B) fra hovedarmen (C) ved at løsne skruen (E)
4. Fastgør montagebeslaget på den justerbare arm til dørbladet.
5. Anbring hovedarmen (C) og evt. Akselforlænger vinkelret på døren, og skru hovedarmen (C) fast til automatikken ⇒ Den skal spændes med **25 Nm**.
6. Løsne skruerne (D) lidt og fastgør hovedarmen (C) til den justerbare arm (B) ved at spænde skruen (E) ⇒ Den skal spændes med **5 Nm**.
Bemærk: Juster armen til den ønskede længde. Når skruerne (D) spændes igen skal der være størst mulig afstand imellem dem.
7. Forspænd hovedarmen (C) indtil den justerbare arm (B) danner en ret vinkel mellem døren og armen. Spænd herefters skruerne (D) på den justerbare arm. De skal spændes med **9 Nm**.



OBS:

Armsystemet må ikke røre ved døren når den åbner og lukker.

⇒ frem til kapitel 4.7



4.5 Glideskinne, skubbende funktion / Karmmonteret

Material:

1	Dørautomatik	0549-010	alu dækkape
	Dørautomatik	0549-011	RS dækkape
	inkl. fastgørelsessæt	0549-104	
1	Glideskinne	0548-164	650 mm incl. sliding bolts 18/46 mm

Procedure:

1. Marker/forbor montagehullerne på døren og karmen og monter dørautomatikken



Bemærk:

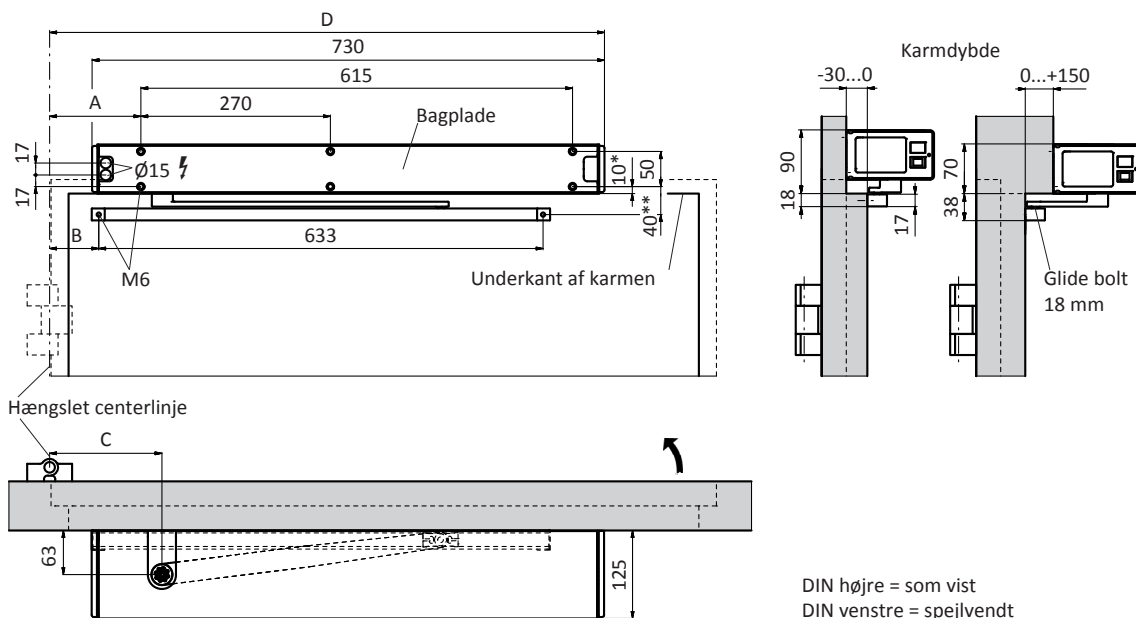
Illustrationen er vist med en 18 mm glide bolt mellem armen og glideren. Hvis der er behov kan denne glidebolt erstattes med en 46 mm. Dette vil så ændre målene med plus 28 mm.


Karmdybde (mm)	Max åbningsvinkel (°)	Glideskinne (art. no.)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
-30...+30	105	0548-164	130	70	160	790
31...50	105	0548-164	130	60	160	790
51...80	105	0548-164	140	50	170	800
81...100	105	0548-164	150	50	180	810
101...120	100	0548-164	150	40	180	810
121...150	95	0548-164	160	30	190	820

Ved karmfremspring større end 100 mm anbefales det at bruge normalarm.

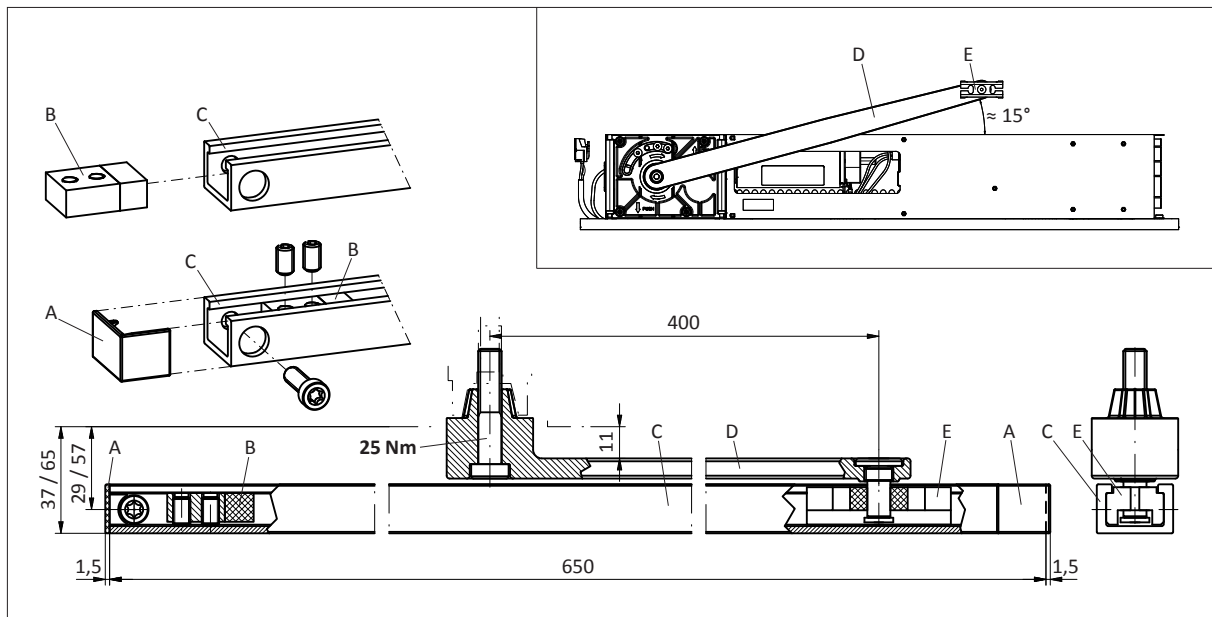
Valgmuligheder (art. no.)	Aksel forlænger (mm)	* (mm)	** Glide bolt 18 mm	** Glide bolt 46 mm
Standard	0	10...18	40	68
0548-190	+10	10...28	50	78
0548-191	+20	10...38	60	88
0548-192	+30	10...48	70	98
0548-193	+40	10...58	80	108
0548-194	+50	10...68	90	118

⇒ Tilpas målene derefter



2. Luk døren
3. Skru armen (D) fast til dørautomatikken - Den skal spændes med **25 Nm**.
Bemærk:
Forspændingen af armen (D) er afhængig af karmfremspringet. Eksempel: Hvis karmdybden er 0 mm skal armen forspændes med 15 gr. (svarende til et 1 hak i akslen)
4. Skub åbningsbegrænseren (B) ind i glideskinne (C)
5. Skub glideskinnen (C) ind over glideren (E) og skru den fast til karmen.
6. Fastgør åbningsbegrænseren (B) til glideskinnen (C) ca. 5 gr. før den maksimale åbningsvinkel.
7. Monter endestykkerne (A) i begge sider af glideskinnen
8.  **OBS:**
Armsystemet må ikke røre ved døren når den åbner og lukker.

⇒ frem til kapitel 4.7



4.6 Glideskinne, trækkende funktion / Karmmonteret

Materiale:

1	Dørautomatik	0549-010	alu dækkappe
	Dørautomatik	0549-011	RS dækkappe
	inkl. fastgørelsessæt	0549-104	
1	Glideskinne	0548-164	650 mm inkl. glide bolt 18/46 mm

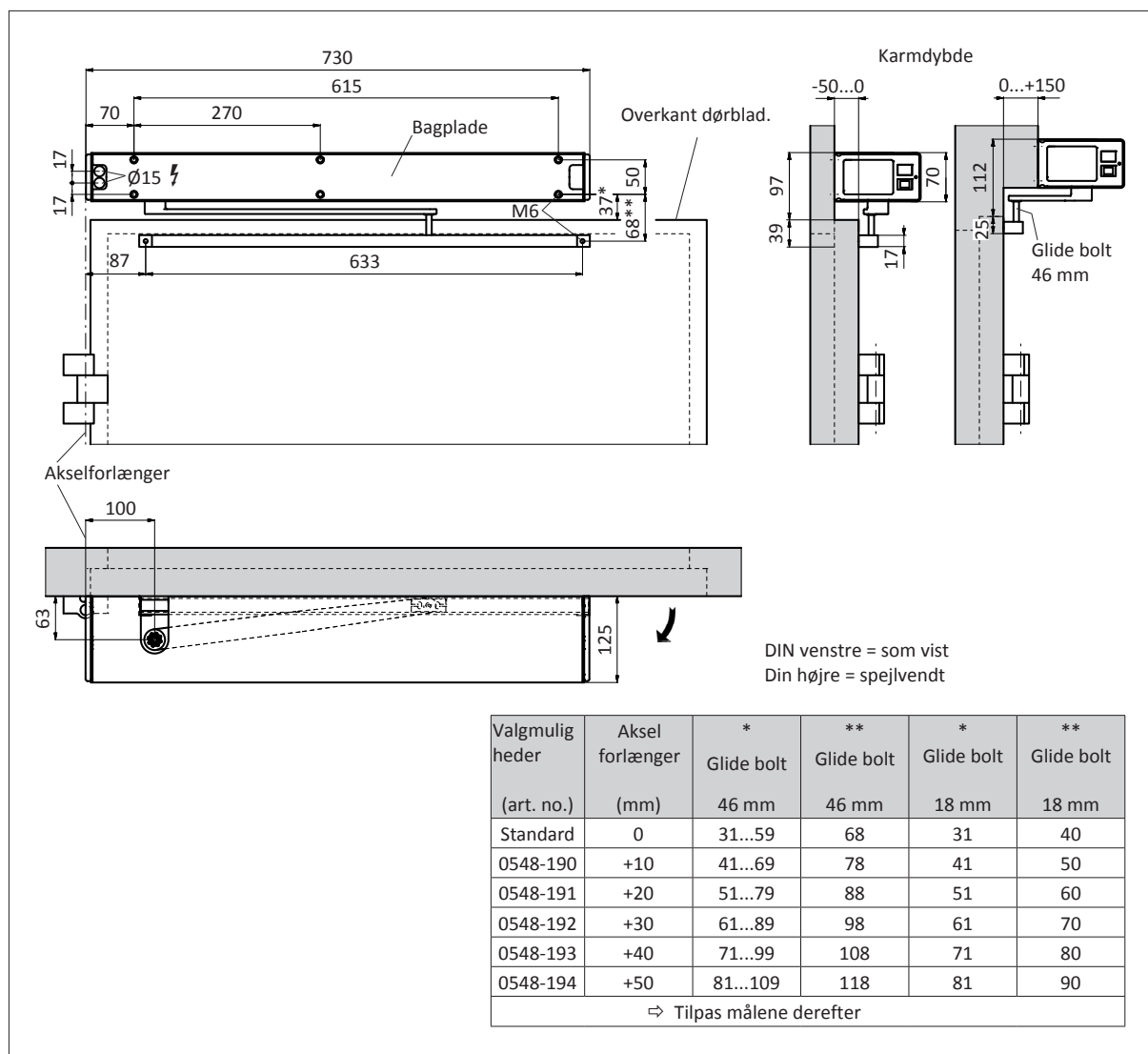
Procedure:

1. Marker/forbor montagehullerne på døren og karmen og monter dørautomatikken



Bemærk:

Illustrationen er vist med en 46 mm glide bolt mellem armen og glideren. Hvis der er behov kan denne glidebolt erstattes med en 18 mm. Dette vil så ændre målene med minus 28 mm.

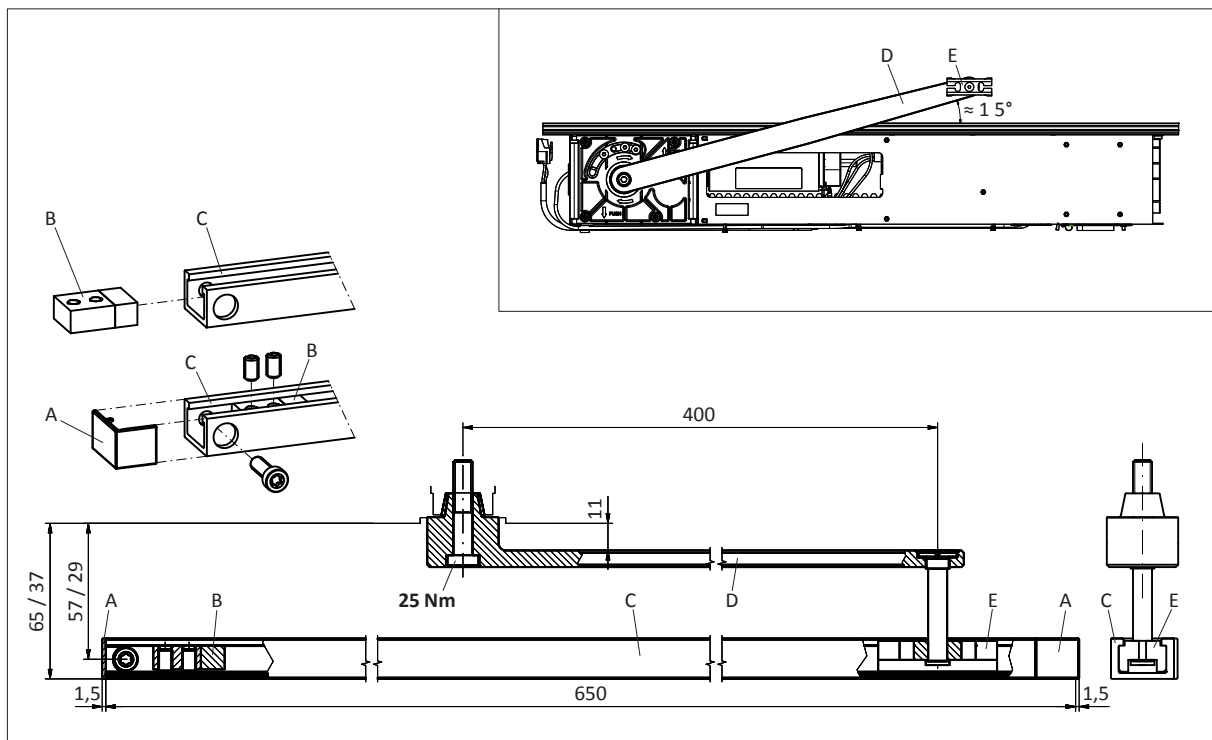


2. Luk døren
3. **Dette skal udføres inden automatikken monteres.**
Skrue armen (D) fast til dørautomatikken ⇒ Den skal spændes med **25 Nm**.
Bemærk:
Forspændingen af armen (D) er afhængig af karmfremspringet. Eksempel: Hvis karmdybden er 0 mm skal armen forspændes med 15 gr. (svarende til et 1 hak i akslen)
4. Imens automatikken monteres, skal armen (D) trækkes 20 gr tilbage.
5. Skub åbningsbegrænseren (B) ind i glideskinne (C)
6. Skub glideskinnen (C) ind over glideren (E) og skru den fast til dørbladet
7. Fastgør åbningsbegrænseren (B) til glideskinnen (C) ca. 5 gr. før den maksimale åbningsvinkel.
8. Monter endestykkerne (A) i begge sider af glideskinnen



Bemærk:
Armsystemet må ikke røre ved døren når den åbner og lukker.

⇒ frem til kapitel 4.7



4.7 Juster den integrerede åbningsbegrænser

Procedure:

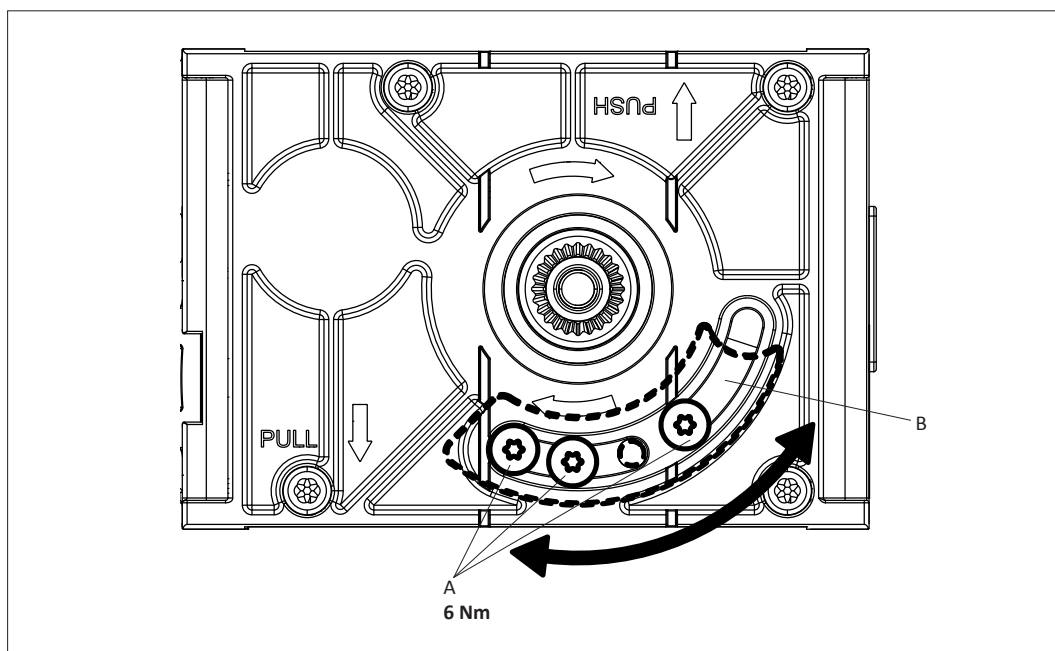
1. Sæt programvælgeren i åben (II) position, hvorefter døren åbner og forbliver åben.
2. Løsne (MÅ IKKE FJERNES) de 3 skruer (A) i åbningsbegrænseren (B)



Bemærk:

Hvis åbningsbegrænseren sidder fast, kan den løsnes ved forsigtigt at slå på skruenhovederne.

3. Skub åbningsbegrænseren (B) så langt som den kan komme, og spænd herefter alleskruerne (A) med 6 Nm. to: Skub åbningsbegrænseren (B) "mod uret" så langt som den kan komme, og drej den så lige 2 mm tilbage inden alle skruerne (A) spændes med 6 Nm.
4. Sæt programvælgeren i automatik (I) position, hvorefter døren lukker.



Justering af åbningsbegrænser i glideskinnen

1. Sæt programvælgeren i åben (II) position, hvorefter døren åbner og forbliver åben.
2. Skub åbningsbegrænseren hen til glideren, og ryk den så 5 mm tilbage inden den skrues fast. Den skal spændes med 9 Nm.
3. Sæt programvælgeren i automatik (I) position, hvorefter døren lukker

4.8 Justering af fjederkraften.

Lukkefjederen er justeret til $X=300$ mm Svarende til lukkestyrke EN 2. EN 3 har $X=283$ mm EN 4 har $X=267$ mm. Fjederen justeres inden der udføres en TEACH opstart af automatikken..



Bemærk:

Fjederen skal være justeret inden opstarten (Teach) Vær opmærksom på at døren lukker korrekt i strømløs tilstand. Hvis den ikke gør det, kan fjeder kraften justeres, og lukkehastigheden kan også justeres på det lille blå potentiometer.

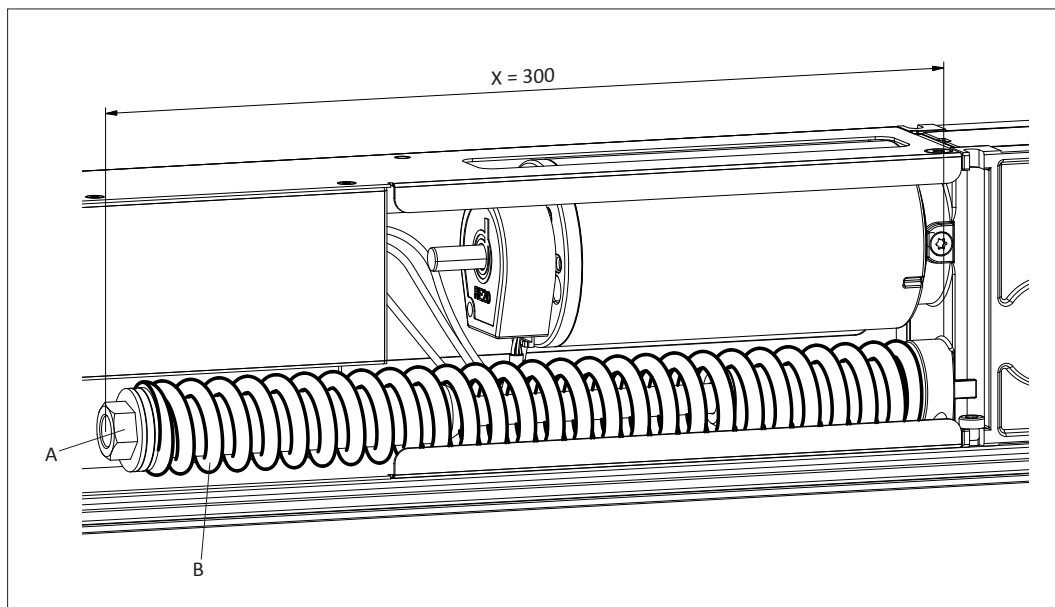
Procedure:

1. Luk døren.
2. Ved hjælp af justerskrue (A) tilpasses fjederkræften til den aktuelle dør.
3. Åben døren til mindst 60 gr. og lad den lukke.



Advarsel:

Den manuelle kraft der skal bruges til at åbne døren må ikke overstige **150 Nm**. Denne kraft måles som en statisk kraft på fronten af døren i en højde af 1'000 mm +/-10 mm.



4.9 Justering af det manuelle slut smæk.

Når automatikken er slukket eller i driftstilstanden MANUAL, fungerer motoren som en dæmper og garanterer således en konstant lukkehastighed, indtil døren er lukket.

For at sikre, korrekt lukning af døren i strømløs tilstand, eller i driftstilstanden MANUAL, kan slutsmækket justeres på potentiometeret.

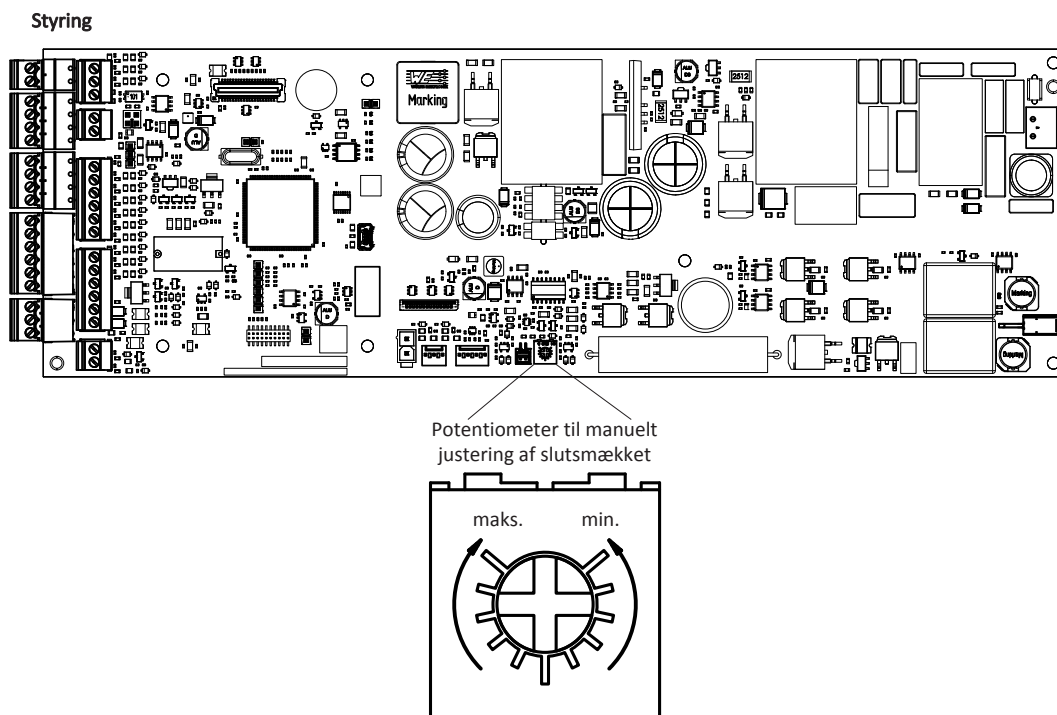
Procedure:

1. Åben døren til 90 gr. og lad den lukke
2. Hvis døren ikke lukker og låser korrekt skal slutsmækket justeres med potentiometeret på styringen.



Advarsel:

I strømløs tilstand eller i driftstilstanden MANUAL skal lukkeproceduren vare mindst 3 sekunder (fra den åbne position 90° op til den lukkede position 0°).



5 ELEKTRISKE FORBINDELSER

5.1 Strømforsyning

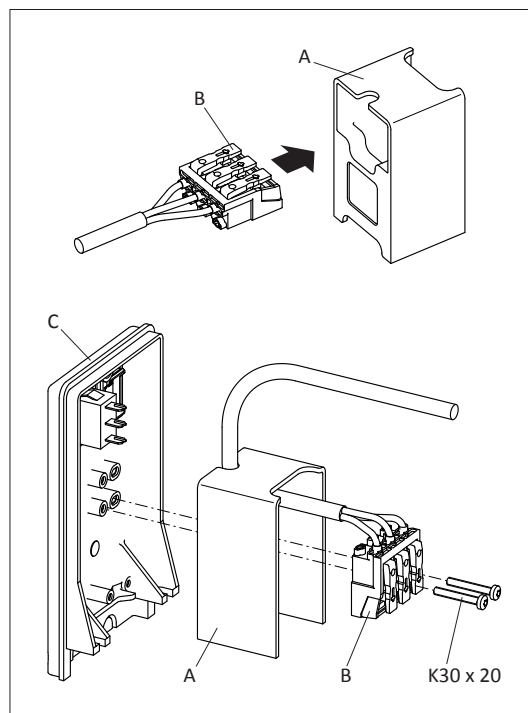


Advarsel:

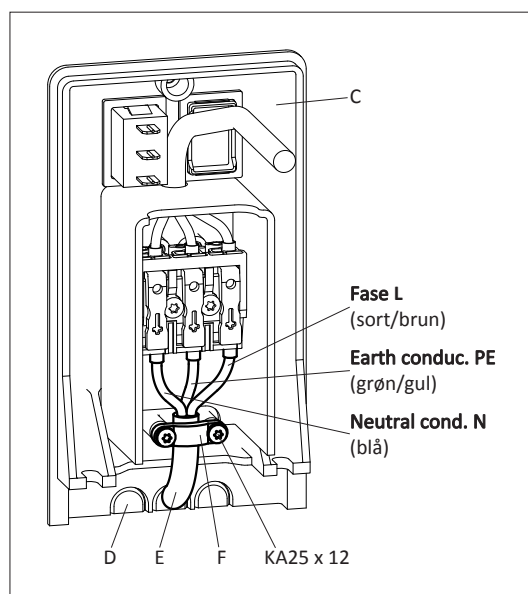
Sluk for strømmen inden arbejdet påbegyndes. Hoved strømforsyningen skal være 230VAC (+10/-15%), 50 Hz, 10/13A

Procedure:

1. Før strømstikket (B) gennem beskyttelskappen (A) og skrue den fast til endekappen (C)



2. Hvis det er nødvendigt fjernes kabelgennemføringen (D) i endekappen (C)
3. Forbind hovedkablet (E) og monter aflastnings klemmen (F)

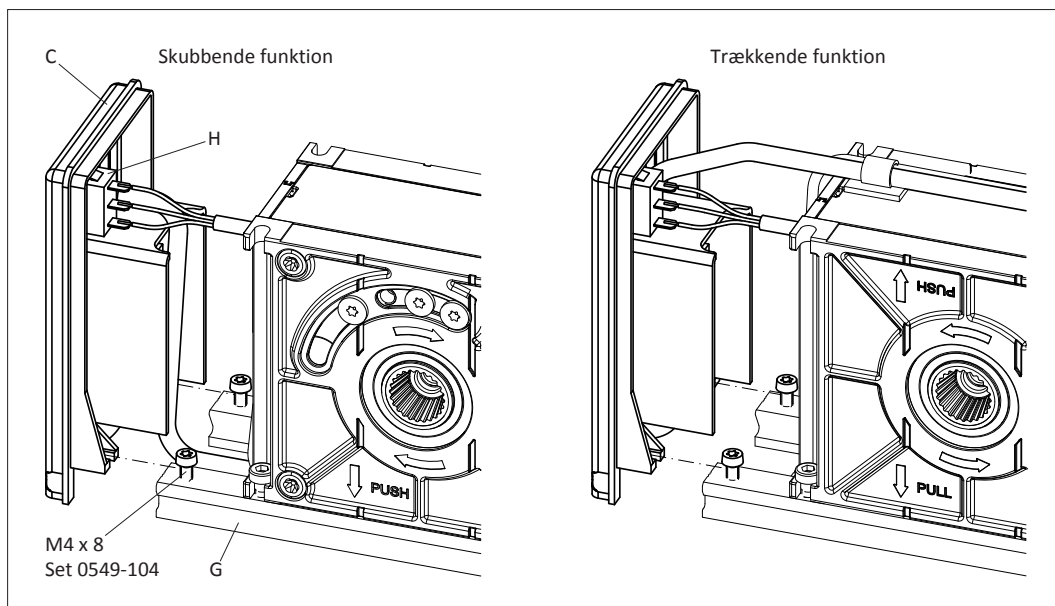


4. Monter begge endekapper (C) til bagpladen (G)

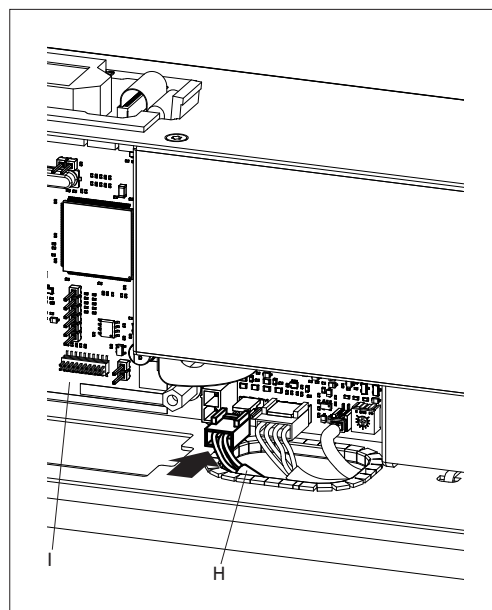


Bemærk:

Afhængig af montage situationen, kan det være nødvendigt, at montere programvælgeren i den modsatte ende af automatikken.



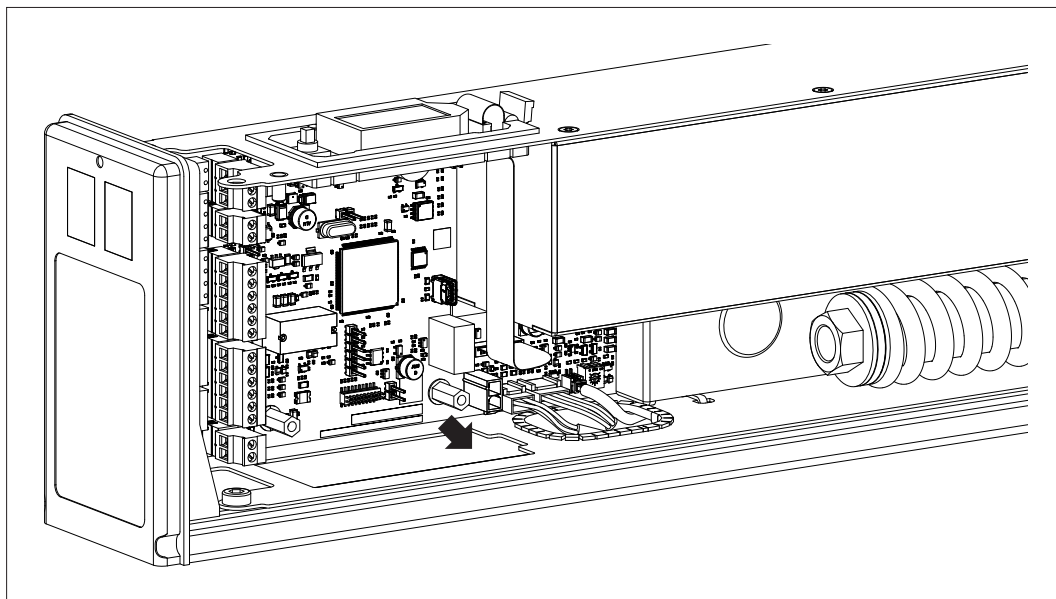
5. Forbind programvælgerkablet (H) til styringen (I)



5.2 Kabel føring

5.2.1 Karmmonteret

Hvor det er muligt skal kablerne trækkes inde i montagepladen.



5.3 Eksterne elementer

1. Montér alle krævede styrings- og sikkerhedselementer på deres respektive plads.
2. Før deres kabler op til automatikken.
3. Forbind kablerne i henhold til diagrammet E4-0141-713_ECO (bagerst i denne manual).



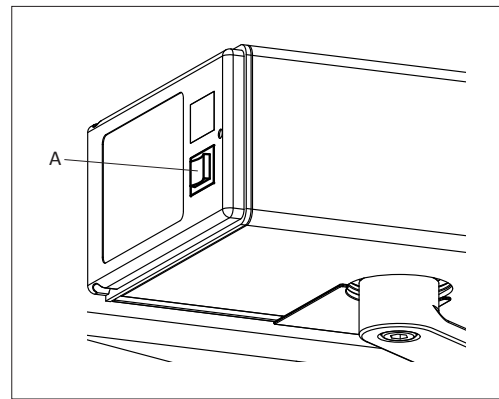
Bemærk:

Hvis der er en elektrisk lås skal dens driftspænding være 24 VDC og med et max strømforbrug på 0,5 A (eller 24 VAC/1,5 A af kunder). Den skal designes til en driftstid på 100 %. Den elektriske lås låser døren i de ønskede driftstilstande og kan konfigureres.

6 KONTROL

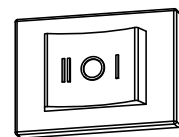
6.1 Programvælger

Dørautomatikken er leveret med en indbygget programvælger (A) hvorpå der kan vælges mellem AUTOMATIK, KONSTANT ÅBEN og MANUEL, drift.



6.2 Program indstillinger

Følgende program indstillinger kan vælges på program vælgeren (A)



AUTOMATIC (I)

Automatisk åbning via impulsgeberne indvendig/udvendig og nøglekontakt. Døren lukker automatisk når den indstillede holde åben tid er udløbet.

MANUEL (0)

Dørautomatikken og impulsgeberne er slukket. Døren kan åbnes manuelt. Døren lukkes ved hjælp af fjederkraft fra enhver position

ÅBEN (II)

Døren åbner automatisk, og forbliver i åben position.

En ekstern programvælger kan tilsluttes klemrækkerne, hvis følgende funktioner ønskes (se tilslutningsdiagram i denne manual)

NIGHT

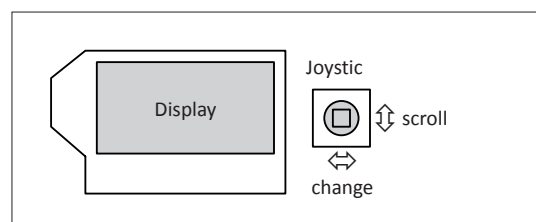
Døren kan kun åbnes via nøglekontakten.

EXIT

Døren kan kun åbnes med impulsgeberne indvendig og nøglekontakten

6.3 Display og joystick

Parameterne kan ændres på styringen ved hjælp af displayet og joysticken. Joystickens bevægelser kan have følgende funktioner:



- Vertical joystick bevægelse (op/ned) ⇒ Scroll'er gennem displayets informationer.
- Horizontal joystick bevægelse (højre/venstre) ⇒ ændre indstillingerne
- Kort tryk på joysticket i hvile position ⇒ Bekræfter indlæst data.

7 IBRUGTAGNING



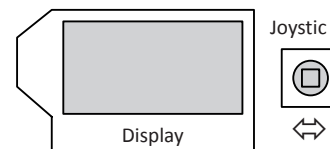
Advarsel:

Under opstarten (som kun må udføres af eksperter), er sikkerhedsudstyr (radar, sensorer, ...) slukket!

Før opstarten, er det vigtigt at sikre sig, at hverken personer eller genstande er i dørens svingfelt, så man undgår kvæstelser eller skader!

Procedure:

1. Tænd for strømmen til automatikken (opstart).
2. Indstil displayretningen ved at bevæge joysticket nedad, når ⇨ displayretningen er skiftet til en læsbar position.
3. Programmering af armtype og åbneretning Rod:
Bevæg joysticket til venstre/højre for at vælge indstillinger (se parametre kapitel 7.1). Godkend den korrekte indstilling med et OK: Tryk kort på joysticket i hvilestillingen.
4. Indstil afstanden dAxis (afstand i cm mellem midt af hængslet og dørautomatikens bagside og bekræft med ok.
⇨ Se illustration nedenfor.



Press
Down

Rod
STD-PH

dAxis
5cm



Bemærk:

dAxis er en omtrentlig værdi. Afhængigt af installationssituationen kan dAxis evt. tilpasses.

5. Indstil åbningsvinklen Ao, og bekræft med OK.



Bemærk:

Trin 4 og 5 er påvirket af installations målene mellem maskinen og hængslet.

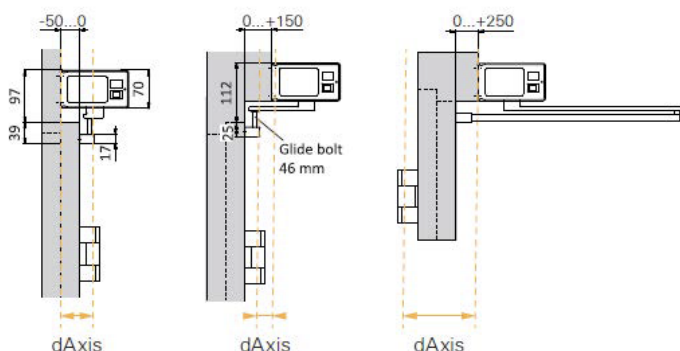
Ao
95°

6. Indstil om maskinen skal køre med Low EN OFF eller ON
Vælg low energy og bekræft med OK. Hvis low energy er valgt skal dørbredde og vægt også indlæses. Bekræft med OK
7. Indstil dørens bredde, og bekræft med OK
8. Indstil dørens vægt, og bekræft med OK

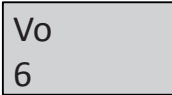
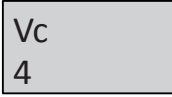
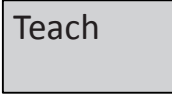
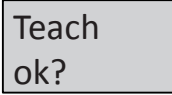
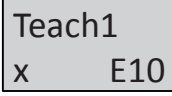
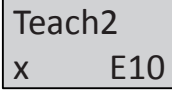
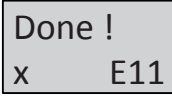
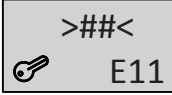
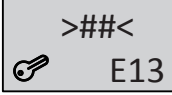
Low En
OFF

Width
85 cm

Weight
75 kg



** dAxis målt på hængselsiden

- | | |
|--|--|
| 9. Indstil åbningshastigheden Vo, og bekræft med OK. |  |
| 10. Indstil lukkehastigheden Vc, og bekræft med OK. |  |
| 11. For at starte indkøringen (Teach) bekræft med OK. |  |
| 12. Start indkøringen (Teach): bekræft med OK |  |
| 13. Når der er gået 10 sekunder, startes indkøringen (Teach) automatisk (eller straks ved at bevæge joysticket $\downarrow \Rightarrow \uparrow \Leftarrow$ uden OK). Under indkøringen bliver automatikken ved med at bippe. Følgende indlæringsforløb udføres: bippe.
Følgende indlæringsforløb udføres: <ul style="list-style-type: none"> • Super-langsom hastighed i åbningsretning • Super-langsom hastighed i lukningsretning. | 
 |
| 14. Efter afslutning på indkøringen vises følgende meddelelse: |  |
| 15. Displayet skal nu komme med følgende information: E11 indikerer, at opsætningen (Teach) endnu ikke er gennemført. |  |
| 16. Giv en åbningsimpuls til automatikken og lad døren åbne og lukke. Døren vil åbne og lukke ved normal hastighed (sikkerhedssensorerne er nu aktive) Bemærkning: Døren må ikke blokeres!
Displayet skal nu komme med følgende information: Opsætningen (Teach) er nu gennemført. to: E13 indikerer, at fjederspændingstesten stadig afventer. |  |
| 17. Giv en åbningsimpuls til døren. Døren åbner med normal hastighed. Når holde åben tiden er udløbet, lukker døren ved sin fjederkraft. (Her måles lukketiden) | |



Bemærk:

Dørbladet må ikke påvirkes når døren åbner og lukker.
Nu skal displayet vise følgende meddelelse



Hvis den nødvendige minimums lukketid er for lille, kommer der en E86 fejl i displayet.
I dette tilfælde skal fjederkraften reduceres, indtil tiden overholdes.
Menu Diagnostics viser den nominelle og effektive lukke tid.



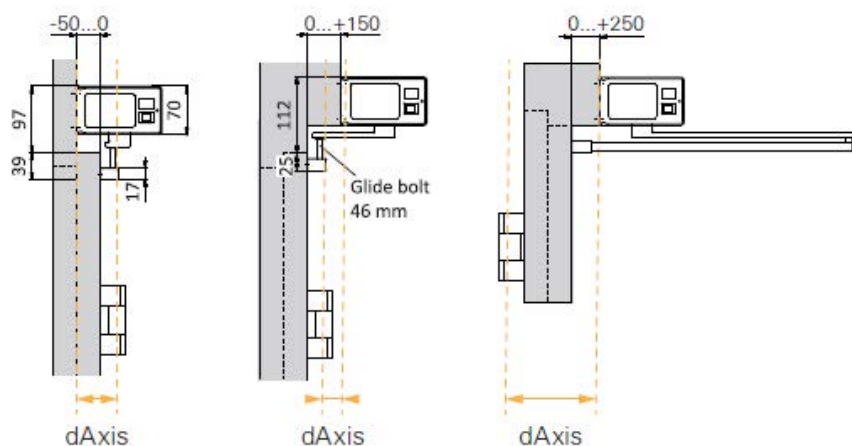
Yderligere parametre og menunavigation \Rightarrow se kapitel 7.1.

7.1 Justering

Parameterne kan ændres på styringen ved hjælp af displayet og joysticken.

7.1.1 Bevægelsesparametre (PARAMETER)

Parameter	Beskrivelse	Indstillingsområde	Standard
Vo	Åbningshastighed	0...14 (5...40°/s)	6
Vc	Lukningshastighed	0...14 (5...40°/s)	4
TOEx	Hold åben-tid for indvendigt/udvendigt impulsgeber.	0...60 s	3 s
TKey	Hold åben-tid for nøglekontakt.	0...180 s	5 s
TDelay	Forsinket start ifm. Elektrisk aflåsning.	0,0...4,0 s	0,2 s
FDelay	Udløsningskraft under oplåsning. Gælder kun, hvis TDelay er > 0	0,0...7,0 A	OFF
TLock	Tiden dørens trykkes til falsen ved lukning.	0,0...4,0 s	0,5 s
FLock	Trykkraften som døren trykkes til falsen med når den lukker. Gælder kun, hvis TLock er > 0	0,0...7,0 A	2,0 A
FSlam	Slutmæk, motoriseret	0...10	OFF
FWind	Detektering af forhindringer optimeret for udvendige døre (vind kraft)	OFF OPEN CLOSE BOTH	OFF
Fo	Åbningskraft, motoriseret	0...9	4
Fc	Lukkekræft, motoriseret	0...9	4
Foh	Hold åben-kraft.	0...9	0
Fch	Aflåsingskraft ⇒ programmerer automatisk FLock og FDelay, hvis disse er 0	0,0...3,5 A	0
LowEN	Low-energy opsætning TOEx og TKey ⇒ bliver automatisk sat til 5s ⇒ Dette kan ændres	OFF BOTH CLOSE OPEN	OFF
Width	Dørens bredde målt i trin af 10 cm	75...110 cm	100 cm
Weight	Dørens vægt opgivet i trin af 25 kg.	50...150 kg	100 kg
Ao	Dørens åbningsvinkel. Hvis åbningsvinklen ændres under driftstilstanden OPEN, skal driftstilstanden MANUAL vælges til lukning af døren.	20...(190°) Rod depending	95° *
Rod	Type af armsystem	Karm monteret Normal arm Skubbende Karm monteret Glideskinne trækkende Karm monteret Glideskinne Skubbende Dørblads monteret Glideskinne Skubbende Dørblads monteret Glideskinne trækkende Dørblads monteret Normal arm trækkende	STD-PH SLI-PL SLI-PH WIN-PH WIN-PL WIN-ST STD-PH *
dAxis	Afstanden mellem Hængslet center og dørautomatikens monteringsniveau. dAxis er en omtrentlig værdi. Afhængigt af installationsituationen kan Axis evt. tilpasses.	-8...+25 cm Stangafhængigt	0/+8 cm Stangafhængigt *
FTic	Holdekræft ved lukket dør inden TEACH (kun synlig når Invers er ON)	5...14 A	5 A



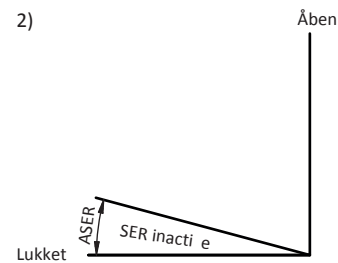
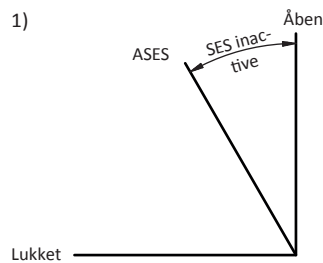
** dAxis målt på hængselsiden

* Bemærk:
En fornyet
opsætning (Teach)
kræves.

7.1.2 Configuration (CONFIG)

Parameter	Beskrivelse	Indstillingsområde	Standard	
Servo	Supporterer den manuelle åbning. Justerbar i 5 trin afhængig af dørens bredde og vægt.	OFF 1...5	OFF	
APuGo	Startvinkel for Push og Go.	OFF, 2...10°	OFF	
ASES	1) Eliminering af væg på hængselsiden. Automatikken fortsætter selvom sikkerhedssensoren bliver aktiveret. Hvis Ao ændres, indstilles ASES automatisk til Ao.	45°...Ao	95° Ao depending (95°)	
ASER	2) Eliminering af karm i lukkeretningen. Automatikken fortsætter selvom sikkerhedssensoren bliver aktiveret	0...60°	0°	
SeOpCo	Efter et sikkerhedselementstop under åbningen skal døren fortsætte sin åbningsbevægelse (i stedet for at lukke), så snart SES er deaktiveret.	OFF ON	OFF	
SeOpTi	Ventetid, indtil automatikken lukker, selv om SeOpCo = ON, i tilfælde af, at en fast genstand blokerer døren (kun synlig, hvis SeOpCo = ON)	PERMAN 1...60 s	20 s	
SESClo	Sikkerhedssensor stop aktiveret/deaktiveret under lukkebevægelsen	ACTIVE INACTI	INACTI	
EMY-IN	Konfiguration af nødklemmen (Klemme 4 og 5)	CL-SPR (spring) STOP OPEN CL-MOT (motor)	CL-SPR	
OExStp	Trin-for-trin styringsfunktion. Første impuls åbner døren og den næste lukker den.	OFF OEI OEO KEY RADIO	OFF	
RC 0.1	Parameterindstillelig relæudgang 1 på valgfri RSP 1 (relækontakt) (kun synlig, hvis relæ RSP 0 er sat i stikket)	CLOSED OPENING OPEN CLOSING ERROR PSAUTO PSNIGHT PSEXIT PSOPEN PSMANU GONG LOCKED SIX30S EMY_AL	CLOSED	
RC 0.2	Parameterindstillelig relæudgang 2 på valgfri RSP 1 (relækontakt) (kun synlig, hvis relæ RSP 0 er sat i stikket)		OPEN	
RC 0.3	Parameterindstillelig relæudgang 3 på valgfri RSP 1 (relækontakt) (kun synlig, hvis relæ RSP 0 er sat i stikket)		ERROR	
RC 0.4	Parameterindstillelig relæudgang 4 på valgfri RSP 1 (relækontakt) (kun synlig, hvis relæ RSP 0 er sat i stikket)		GONG	
RC 1.1	Parameterindstillelig relæudgang 1 på valgfri RSP 2 (relækontakt) (kun synlig, hvis relæ RSP 1 er sat i stikket)		OPENING	
RC 1.2	Parameterindstillelig relæudgang 2 på valgfri RSP 2 (relækontakt) (kun synlig, hvis relæ RSP 1 er sat i stikket)		CLOSING	
RC 1.3	Parameterindstillelig relæudgang 3 på valgfri RSP 2 (relækontakt) (kun synlig, hvis relæ RSP 1 er sat i stikket)		PSAUTO	
RC 1.4	Parameterindstillelig relæudgang 4 på valgfri RSP 2 (relækontakt) (kun synlig, hvis relæ RSP 1 er sat i stikket)		LOCKED	
Unlock	Impuls/permanent oplåst.		IMPULS PERMAN	IMPULS
UnloCl	Låser motorlåsen op, inden døren lukker, og låser den igen efter lukning		INACTI PERMAN	INACTI
EL-Fb	Tilbage melding fra den elektriske lås. N.O. ⇒ Kontakt åben, hvis i oplåst tilstand (-), lukket hvis i låst tilstand (+) N.C. ⇒ Kontakt åben i låst tilstand (+), lukket i oplåst tilstand (-) (+) og (-) indikerer status i diagnosemenuen.		OFF N.O. N.C.	OFF
LockAU	Driftstilstand AUTOMATIC låst (kun synlig, hvis Unlock = Perman)		UNLOCK LOCK	UNLOCK
LockEX	Driftstilstand EXIT låst (kun synlig, hvis Unlock = Perman)		UNLOCK LOCK	LOCK
LockMA	Driftstilstand MANUAL låst (kun synlig, hvis Unlock = Perman)		UNLOCK LOCK	UNLOCK
LcdDir	Displayets retning (LCD-retning)	0...1	0	

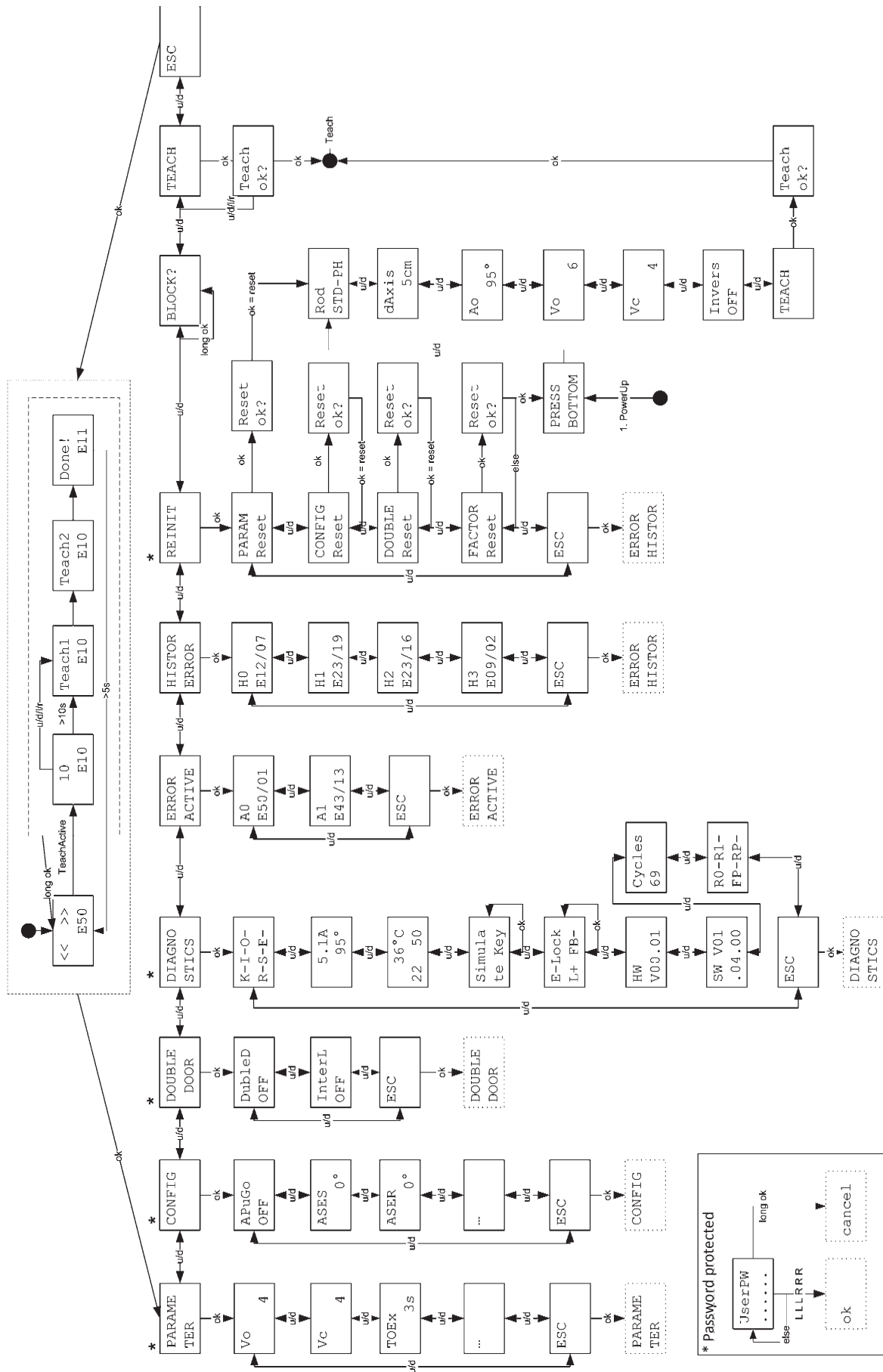
MovCon	Cyklus test: åbne/lukke (kontinuerlig bevægelse)	OFF ON-FLT ON-PRM	OFF
OExMAN	Accept af åbningsimpuls efter en manuel døråbning (kun hvis APuGo = OFF)	OFF ON	OFF
OEOSIR	Sikkerhedssensoren på modsat hængselsiden kan bruges som åbningsimpuls. Bemærk: Når LZR-Flatscan skal indkøres skal dette parameter være i off.	OFF ON	OFF
PSKIZe	Fastlås programvælgeren (driftstilstand); som herefter kun kan ændres ved hjælp af klemmerne på styringen (programvælgertast i endekappen er inaktiv). Bruges til ekstern programvælger (kun fire klemmer) eller til styring af programpositionerne via klemmerne på styreenheden.	No Act PSOpen PSHand PSAuto PSExit PSNigt	No Act
SCBloc	Lås programvælgertasterne i endekappen. Skifte = Lås/oplås (tryk på den aktive programtast i mindst 5 sekunder). Tid = Lås (automatisk efter 5 minutter uden aktivering af programtasterne), oplåsning (tryk på den aktive programtast i mindst 5 sekunder).	OFF Toggle Time	OFF
Buzzer	Akustisk signal når døren bevæger sig. Beregnet til personer med synshandicap	OFF BOTH OPEN CLOSE	OFF



7.1.3 Installationer med flere dørfølje (DOBBELTDØR)

Parameter	Beskrivelse	Indstillingsområde	Standard
DubleD	Lukkerækkefølge (master/slave) og	OFF MastrA SlaveA BastrB SlaveB	OFF
AoSeq	Forsinket startvinkel af den stående dør ved åbning. (Kun synlig, hvis DupleD er aktiv)	0...110°	20°
AcSeq	Forsinket startvinkel af den gående dør ved lukning.(Kun synlig, hvis DupleD er aktiv)	0...110°	20°
InterL	Aflåsning	OFF SideA SideB	OFF
ILAuto	Aflåsningstilstand driftstilstand AUTOMATIC (Kun synlig, hvis InterL er aktiv)	Inactive Active	Active
ILExit	Aflåsningstilstand i drifttilstanden EXIT (kun synlig, hvis InterL er aktiv)	Inactive Active	Active
ILNigt	Aflåsningstilstand i drifttilstanden EXIT (Kun synlig, hvis InterL er aktiv)	Inactive Active	Active
ILType	Safety Når 2 døre arbejder som en sluse (virker i alle programstillinger) Dør nummer 2 kan kun åbne når den første er lukket. Indstillingen skal sættes på begge automatikker	Safety Spital NL	Safety
	Spital Automatisk rækkefølge. Når et åbningssignal gives åbner døren som modtager signalet. Når den er lukket åbne, den anden dør automatisk.		
	NL Dør nummer to kan først åbne når den første er lukket, eller når forsinkelstiden er udløbet.		
TOverd	Kun synlig når ILType er sat til NL Når forsinkelstiden udløber, virker slusefunktionen ikke længere. Når begge døre er lukkede genindkobles slusefunktionen	OFF 1...60 s	OFF
RdrOEI	OFF ind- (OEI) og udvendigt- (OEU) rader signal virker normalt. Når der ikke er nogen i raderfeltet lukker dørene	OFF ON	OFF
	ON Med udvendigt (OEO) bliver raderen (OEI) indvendig i slusen overstyret, så den ikke vil holde døren åben. Denne funktion bruges i smalle sluser.		
ILCdRc	Active Åbningssignalet bliver lagret og og åbner døren, når den anden dør er lukket.	Active Inactive	Active
	Inactive Åbningssignalet bliver kun accepteret og åbner døren, når den anden dør er lukke		

7.1.4 Menu navigation



På **1. niveau** vises følgende oplysninger på displayet:

1. displaylinje:

Dørpositionen vises ved hjælp af pilene (><). Alternativt vises den bevægelsesrelevante åbning og sikkerhedssignalerne. De dobbelte nummertegn (##) indikerer, at døren er låst. I den åbne position vises hold åben-tiden i form af en nedtælling.

Visning af dørpositionen:

<REF?>	Venter på referencekontakt
< ?? >	Ukendt
><	Lukket
>##<	Lukket og låst
<< >>	Åbner
< >	Åben
>> <<	Lukker
==	Stopper



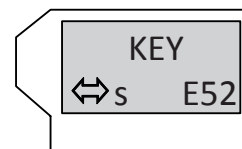
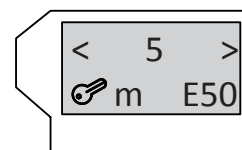
Visning af dørstyringen:

OEO	Åbningselement udvendigt
OEI	Åbningselement indvendigt
KEY	Åbningselement nøglekontakt
SES	Sikkerhedselement Stop
SER	Sikkerhedselement genåbning
SEF	Sikkerhedselement Kraft (detektering af forhindring)
EMY	Nødelement
PUGO	Push & Go

2. displaylinje:

- nederst til venstre vises den aktuelt aktiverede driftstilstand (en ramme omkring symbolet indikerer den overordnede driftstilstand).
- (m) betyder lukkerækkefølge - master
(s) betyder lukkerækkefølge - slave
- (w) betyder aflåsning
- nederst til højre vises den aktuelt aktive fejl.

Ved hjælp af et tryk på OK kan du skifte over fra det første til det andet niveau.



For alle menuerne på den følgende liste er det muligt at afslutte ved at trykke 2 sek. på OK-tasten, eller ved hjælp af menupunktet ESC.

På det **2. niveau** er følgende menuer til rådighed:

PARAMETER

Indstilling af bevægelsesparametrene

- En ændret parameterværdi vises ved et blinkende display.
Tryk på OK for at bekræfte ændringen.

CONFIG

Indstilling af funktionaliteterne

- En ændret parameterværdi vises ved et blinkende display.
Tryk på OK for at bekræfte ændringen.

DOUBLE DOOR

Indstilling af lukkerækkefølgen og aflåsningfunktion

- En ændret parameterværdi indikeres af et blinkende display.
Tryk på OK for at bekræfte ændringen.

DIAGNOSTICS

Diagnoseværktøjer

- K-I-O-R-S-E viser inputtene KEY (K), OEI (I), OEO (O), SER (R), SES (S), EMY (E). (+) står for aktiv, (-) for inaktiv.
- 5.1A 95° viser motorstrømmen og døråbningsvinklen.
- 37°C 25 65 indikerer den aktuelt målte temperatur i ydelseelektronikken, efterfulgt af minimum- og maksimumværdierne. OK får minimum- og maksimumværdierne til at blive nulstillet.
- Simulér tast: OK udløser en åbningsimpuls.
- E-Lock: L- viser statussen for lås (L). FB- viser inputtet EI-Fb. OK aktiverer den elektriske lås. L+ resp. FB+ betyder låst. L- resp. FB- betyder ulåst.
- HW-version: Version af Logic RSP.
- SW-version: Version af softwaren.
- Cyklusser: Totalt antal åbninger (denne værdi huskes). Valgfrie RSPer ⇨ se kapitel 13.8.

ERROR ACTIVE

Aktuelt aktive fejl

- De aktuelt aktive fejl vises på en liste. Listen opdateres til sidst, og de seneste tilføjelser vises i løbet af den næste passage. A0 indikerer den seneste fejl, der har været.
- Forlad listen ved at trykke på OK.

HISTOR ERROR

Tidligere aktive fejl

- H0 indikerer den seneste fejl, der har været.

REINIT

Her kan dele af eller hele maskinen resettes.

- PARAM Reset sætter alle bevægelsesparametre tilbage til standardværdierne (inklusive åbningsvinkel, armsystem, Invers og dAxis).
- CONFIG Reset sætter alle konfigurationsindstillinger tilbage til standardværdierne.
- DOUBLE Reset sætter alle lukkerækkefølge- og aflåsningsindstillinger tilbage til standardværdierne.
- FACTOR Reset
Styreenheden stilles tilbage til den leveringskonfiguration, der er programmeret af producenten. Det betyder, at alle bevægelsesparametre, konfigurationer, lukkerækkefølge og aflåsningsindstillinger geninitialiseres med standardindstillingerne.
- Reset OK? valideres ved hjælp af OK og afbrydes ved enhver anden bevægelse af joysticket.

BLOCK/UNBLOC

Lås/oplås joysticket

- **BLOCK**
Lås joysticket. Tryk på OK i mere end 1 sekund for at oplåse joysticket midlertidigt. 60 sekunder efter den sidste joystickaktivering låses det automatisk igen.
- **UNBLOC**
Permanent oplåsning af joysticket.

UPDATE SW

Udfør en opdatering af softwaren

TEACH

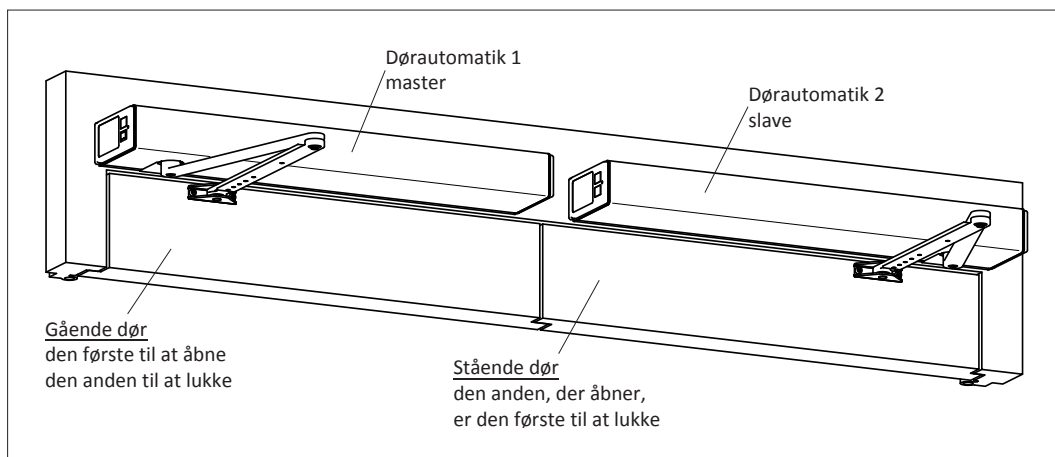
Luk døren helt. Indled en indkøring (under indkøringen bliver automatikken ved med at bippe).

- Teach OK? valideres ved hjælp af OK og afbrydes ved enhver anden bevægelse af joysticket.
- Opsætningen kan annulleres ved hjælp af D-BEDIX (C-tasten).

Indstilling af åbningsvinklen (Ao): Under den første indkøring bevæger automatikken sig til den åbne position (Ao) eller op til det anbefalede dørstop. Det der sker først, og det opnåede resultat huskes som åbningsvinkel. I tilfælde af en udsædvanlig stor forskel mellem den faktiske åbningsvinkel og den viste vinkel (i diagnosemenuen), kan denne vinkel korrigeres (ved hjælp af dAxis). Hvis dette ikke hjælper skal installationmålene kontrolleres.

7.2 Styring af lukkerækkefølge

For dobbelt døres installation fastlægges lukkerækkefølgen af styringen (den rækkefølge, dørene åbnes og lukkes i). Ved åbningen er den gående dør (master) den første til at blive åbnet, mens det for lukningen er den stående dør (slave), som er den første til at blive lukket. Denne rækkefølge sikrer korrekt overlappning af dørene.



Forbindelser:

Åbningselementerne (KE, OEO og OEI), der er forbundet med master, åbner kun den gående dør (enkelt dørsåbning). Åbningselementerne, der er forbundet med slave, åbner både den gående og stående dør (dobbelt dørsåbning).

Sikkerhedselementerne SER og SES er forbundet med den respektive automatik.

Et aktivt EMCY-element, der er forbundet med masteren, udfører EMY-IN-handlingen på masteren (for begge dørfløje). Et aktivt EMCY-element forbundet med slaven udfører EMY-IN-handlingen KUN for slaven.

En elektrisk lås, der låser masterfløjen, er forbundet med masteren, og en elektrisk lås, der låser slavefløjen, forbundet med slaven.

Funktion:

Den første dørfløj, der sættes i bevægelse ved åbningen, er masteren; ved hjælp af DupleD konfigureres denne fløj som MastrA. Dens partner er slaven, der konfigureres som SlaveA ved hjælp af DupleD.

Hvis der er en eksisterende CAN-forbindelse, bliver masteren identificeret af et lille sort (m) og slaven af et lille sort (s). Hvis der dog ikke er en forbindelse, indikeres det af hhv. et lille hvidt (m) og et lille hvidt (s).

Parameterindstillingerne for masteren og slaven er fuldstændigt uafhængige af hinanden. Det er således muligt af vælge en $V_0 = 4$ for masteren og en $V_0 = 5$ for slaven.

For at garantere en korrekt åbning af begge dørfløje lader slavefløjen masterfløjen starte og sætte gang i åbningen. Denne tidsforskydning kan defineres på slaven ved hjælp af AoSeq. Standardværdien for AoSeq er 20° , hvilket er tilstrækkeligt for de fleste tofløjede installationer. Det betyder, at slaven først begynder at åbne, når masteren har nået en åbningsvinkel på 20° . Fra det tidspunkt af er det tilladt for slaven at indhente og passere masteren, hvis det kræves. Det gøres ved at konfigurere en højere V_0 -værdi for slaven end den for masteren. I de tilfælde, hvor (som følge af en elektrisk lås forbundet med masteren) TDelay i masteren er konfigureret med en højere værdi end 0,0 s, da øges vinklen mellem slaven og masteren. For at kompensere for det kan AoSeq reduceres i overensstemmelse hermed. En AoSeq-værdi på 0° betyder, at begge dørfløje bliver åbnet samtidigt, dvs. at der ikke er nogen aktiv åbningsforsinkelse.

Standardværdien for AcSeq er 20° og dermed tilstrækkelig for de fleste tofløjede døre. I de tilfælde, hvor der bruges en mekanisk synkronisering med en lukkeforsinkelse på fx 90° , skal AcSeq programmeres med en værdi på 90° eller mere. AcSeq 20° betyder: Masteren starter kun lukningen, når slaven har fået et forspring på 20° . Denne fordel garanterer, at masteren lukkes i én bevægelse (uden afbrydelse), hvilket resulterer i en optisk behagelig lukkebevægelse. Masteren har tilladelse til at overhale slaven. 20° (værdi AcSeq) inden den lukkede position nås, kontrollerer masteren, om slaven allerede er lukket. Hvis det ikke er tilfældet, udfører masteren et midlertidigt stop for at forhindre en kollision.

Et aktivt SES-signal på en dørfløj resulterer i et sikkerhedsstop for begge dørfløje. Det samme gælder for SER-signalet. Et aktivt SER-signal får begge dørfløje til at åbne igen.

En tofløjet installation kan arbejde i enkeltfløjstilstand. Et aktivt EMCY-signal på slaven programmerer lukkerækkefølgen som en enkeltfløjskonfiguration. Hvis kun EMCY-signalet på masteren er aktivt, gælder dette EMCY-signal for begge dørfløje. I overensstemmelse med den indstilling, der er på masteren ved hjælp af EMY-IN, udfører begge dørfløje en CL-SPR (luk fjeder), STOP, OPEN eller CL-MOT (luk motor). Hvis kun EMCY-signalet på slaven er aktivt, udfører slaven en CL-SPR, uanset den indstilling, der er på slaven ved hjælp af EMY-IN. Hvis begge EMCY-signaler er aktive, udfører masteren sin indstillede EMY-IN-handling, og slaven udfører en CL-SPR. Én undtagelse fra denne regel er masteren i EMY-IN-konfigurationen OPEN. I det tilfælde bliver begge dørfløje åbnet.

Procedure:

1. Forbind begge styreenheder ved hjælp af et 3 ledet kabel (Klemrække X109 CG/CL/CH).



Bemærk:

De respektive styrings- og sikkerhedselementer er forbundet med den tilsvarende automatik.

2. Sæt masterautomatikken i drift (se kapitel 7).
3. For Masterautomatikken: Vælg driftstilstanden OPEN.
4. Sæt slaveautomatikken i drift (se kapitel 7).
5. Konfiguration af masterautomatikken:
 - DupleD = MastA
 - AcSeq = ønsket tidsforskydning for lukningsvinklen.



Bemærk:

I de tilfælde, hvor der bruges en mekanisk synkronisering, start da med en AcSeq på 90°; efterfølgende kan AcSeq blive reduceret.

6. Konfiguration af slaveautomatikken:
 - DupleD = SlaveA
 - aoSeq = ønsket tidsforskydning for åbningsvinklen

Styring:

1. Kontrollér displayet i masterstyreenheden for at se, om et lille sort (m) er synligt på det første niveau (forbindelse eksisterer). På displayet i slavestyreenheden skal et lille sort (s) være synligt



Bemærk:

Et lille hvidt (m) resp. (s) indikerer: manglende forbindelse

2. Send et åbningssignal til slaveautomatikken:
 - Masterautomatikken er den første til at åbne, efterfulgt af slaveautomatikken (som er forsinket med værdien af åbningsvinklen).
 - I den åbne position udløber hold åbne-tiden på displayet i slavestyreenheden.
 - Slaveautomatikken er den første til at lukke, efterfulgt af masterautomatikken (som er forsinket med værdien af lukningsvinklen).

Parameter:

Bemærk

Se kapitel 7

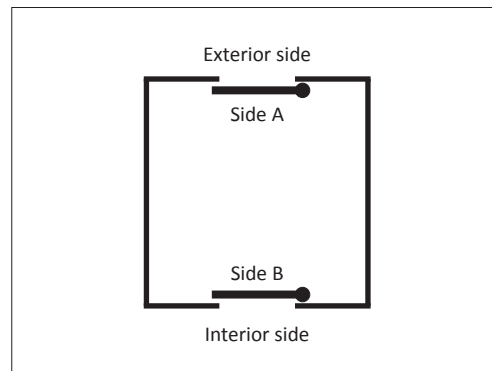
7.3 Slusefunktion

Procedure:



Bemærk:
Begge automatikker skal strømforsynes fra den samme 230V forsyning

1. Forbind begge styreenheder ved hjælp af et 3 ledet kabel (klemrække X109, CG/CL/CH)
2. Normal opstart af begge dørautomatikker.
3. Konfiguration af automatikken for den udvendige dør (A):
 - InterL = SideA
4. Konfiguration af automatikken for den indvendige dør (B):
 - InterL = SideB



Styring:

1. Kontrollér displayet i masterstyreenheden for at se, om et lille sort (w) er synligt på det første niveau (forbindelse eksisterer).



Bemærk:
Et lille hvidt (w) indikerer: Manglende forbindelse.

2. Send et Key åbningsimpuls (klemme 2+3) til den udvendige dør (A):
 - På displayet vises et stort sort (W) (dør er ikke lukket).
 - Mens den udvendige dør (A) er åben, skal man sende en Key åbningsimpuls (klemme 2+3) til den indvendige dør (B) (sidstnævnte må ikke åbnes).
3. Send et Key åbningsimpuls (klemme 2+3) til den indvendige dør (B):
 - På displayet vises et stort sort (W) (dør er ikke lukket).
 - Mens den indvendige dør (B) er i åben position, skal man sende en Key åbningsimpuls (klemme 2+3) til den udvendige (A) (sidstnævnte må ikke åbnes).

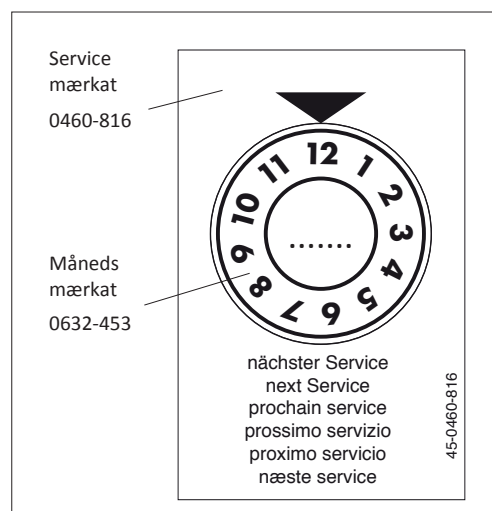


Bemærk:
Parametrene ILAuto, ILExit og ILNigt gør det muligt for dig at konfigurere driftstilstandene, i hvilke aflåsningssystemet skal være aktivt..

7.4 Selvklæbende etiketter

7.4.1 Servicemærkat

1. Sæt servicemærkaten (udvendigt) på den affedtede overflade på dækkappen på et sted, som et let synligt for kunden.
2. Sæt månedsmærkaten på servicemærkaten, og drej månedsmærkaten, indtil kontroldatoen er ud for pilen.
3. Brug en vandfast tusch til at skrive årstallet for den næste kontrol på månedsmærkaten.



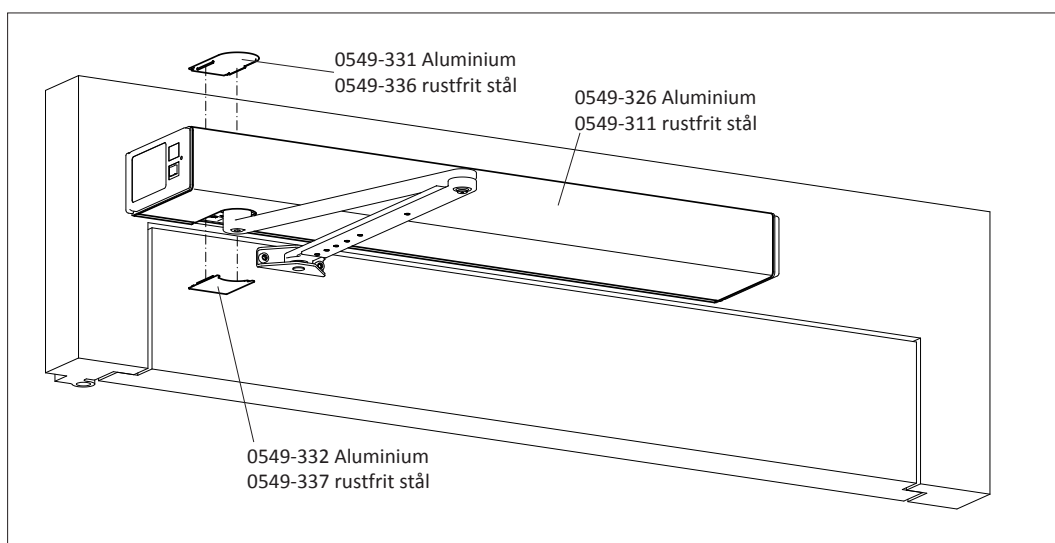
7.5 Montér dørautomatikkens dækkappe

Materiale:

1	Dækkappe	0549-326	Aluminium
1	Dækkappe tilbehør	0549-105	Aluminium
eller			
1	Dækkappe	0549-311	Rustfrit stål
1	Dækkappe tilbehør	0549-109	Rustfrit stål

Procedure:

1. Montér dækkappen og tilbehøret som vist på billedet



8 SERVICE

En regelmæssig service (vedligeholdelse/kontrol) er absolut nødvendig for at garantere en sikker drift og lang levetid for installationen. Servicen skal udføres af en ekspert, mindst én gang årligt, i henhold til følgende tjekliste.

Dette kontrolarbejde vedrører grundlæggende visuel og funktionel kontrol bestemt til at evaluere komponenternes og sikkerhedsudstyrets fuldstændighed, tilstand og effektivitet (kontrol af de forskellige elementer for så vidt de er inkluderet i installationen).



Advarsel:

For at undgå at bringe personers sikkerhed i fare, må evt. defekte sikkerhedselementer ikke frakobles for at kunne fortsætte med driften af installationen!



OBS:

For at garantere installationens funktion skal ethvert element, som viser tegn på slid, udskiftes som en forebyggende foranstaltning!



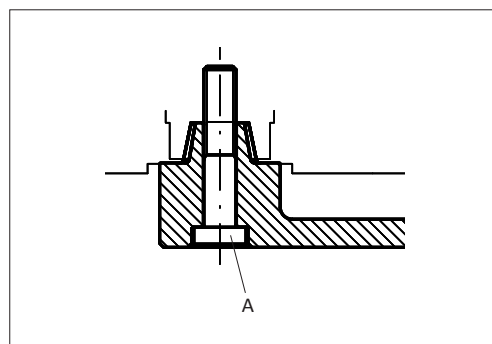
Bemærk:

- Hvert service, som er blevet udført, skal noteres i kontrolhæftet!
- Den følgende servicebeskrivelse refererer til de grundlæggende komponenter. Valgmulighederne beskrives detaljeret i kapitlet "Valgmuligheder".



OBS:

Hvis fastspændingsskruen (A) på hovedarmen løsnes, skal denne skrue, ved fastspænding sikres med Loctite 243, eller også skal der indsættes en ny original skrue (se kapitlet: Reservedele).



8.1 Service på Automatik døre.



Advarsel:

Fare for elektrisk stød! Inden arbejde på strømførende elementer skal man trække netstikket samt ethvert eksisterende stik ud af nødbatteriet resp. afbryde hovedafbryderen!

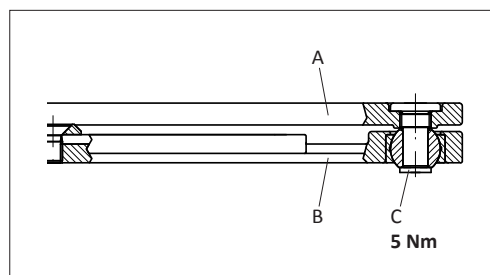
	Kontroller	Rengør	Smør	Indstil
Installation				
Generel tilstand	x			
Fri dørbevægelse (manuelt)	x			x
Dørføringer/styreskinner	x	x		x
Dørtætningssamlinger	x	x		x
Sidepaneler/beskyttelsesvinger	x	x		
Afdækninger/hængslede afdækninger	x	x		
Efterspænd skruer og møtrikker	x			
Dørautomatik				
Dørautomatik	x	x		x
Transmissionselementer såsom: tandrem, fladrem, kabler, arme eller kædes	x	x		x
Kørende slæder med bærende remskiver og modtryksremskiver	x	x		x
Slædeskinner	x	x	x	
Åben / Lukket position	x			x
Styringselementer				
Alle de eksisterende styringselementer såsom: sensor, radar, nøglebetjent kontakt, kontakttæppe osv.	x	x		x
Styring				
Elektriske forbindelser	x			
Funktioner relateret til installation	x			x
Funktionsvælgeren kontrolleres	x			
Nødbatteri	x			
Sikkerhedselementer				
Sikkerhedssensor komponenter	x	x		x
Dørlåsings-/manuel oplåsningmekanisme	x	x	x	x
Mekanisk nødåbning	x			x
Overvågningskontakt	x	x		x
Lysbom/tilstedeværelsesdetektor	x	x		x
Sikkerhed i henhold til EN16005				
Beskyttelser mod slag				
Beskyttelser mod knusning				
Beskyttelser mod at blive fanget				
Beskyttelser mod at blive skåret				
Beskyttelser mod indespærring				
Sikkerhedsbrister skal kommunikeres til operatøren (skriftligt)!				
Diverse				
Er der typeskilt, glasidentifikationsmærkat osv.?				
Er der kontrolhæfte, og er det udfyldt?				

8.2 Grundlæggende kontrol



Advarsel:
Sluk for hovedafbryderen på automatikken!

1. Afmonter dækkappen på dørautomatikken.
2. Kontrollér alle kabelforbindelserne.
3. Normale arme:
Adskil den justerbare arm (B) fra den roterende arm (A): Skil albueledet (C) ad.
4. Kontrollér dørens frie bevægelse
5. Kontrollér lejerne i dørautomatikken:
øget støjniveau.



6. **Normale arme:**
Forbind den justerbare arm (B) og den roterende arm (A): Klik albueledet (C) sammen.
7. Montér dørautomatikens dækkappe.

9 TROUBLESHOOTING



Advarsel:

Fare for elektrisk stød! Inden arbejde på strømførende elementer skal man trække netstikket ud resp. afbryde hovedafbryderen! Hvis der opstår en fejl, som kan være skadelig for brugernes sikkerhed, og ikke kan elimineres uden forsinkelse, skal operatøren informeres og om nødvendigt skal installationen tages ud af drift. Installationen skal repareres så snart som muligt.

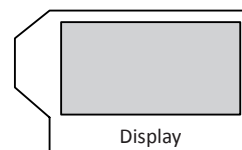


Bemærk:

Enhver udført fejlfinding skal skrives ind i kontrolhæftet!

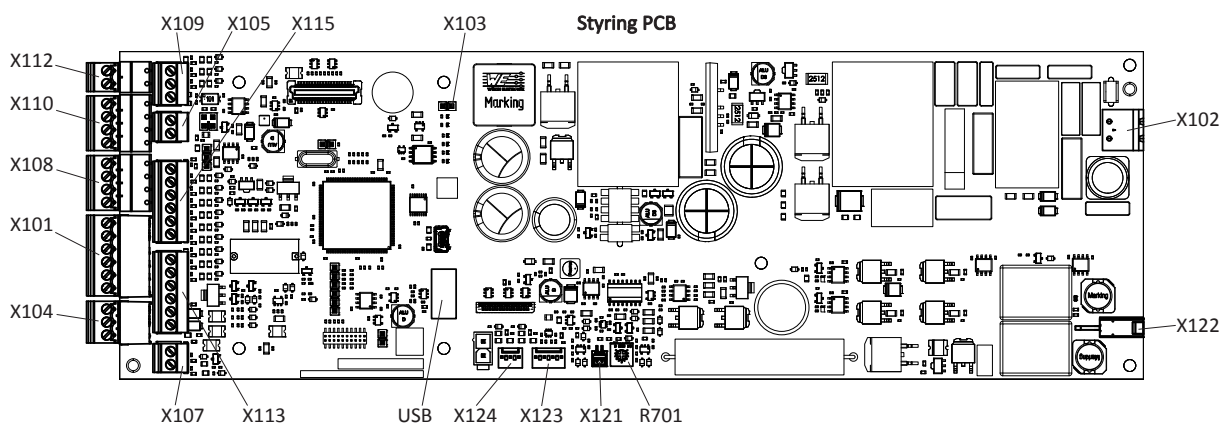
9.1 Fejl med fejlnr.

Fejlen vises på styreenhedens display



Definition af kolonnen "Reaktion".

- A Automatikken deaktiverer sig selv i løbet af en vis periode: Manuel driftstilstand eller stopposition.
- F Fatal fejl
- H Manuel driftstilstand med genstartsforsøg
- W Advarsel



9.1.1 Dørautomatik

Nr	Beskrivelse	Årsag	Eliminering	Kontroltid	Reaktio		
E01	01 Indkoder	Kanal A mistet	Kontrollér indkoderforbindelsen. Kontrollér motorkablet. Motorens omdrejningsretning er ikke i overensstemmelse med armsystemet Døren er blokeret. Kontrollér, om der er indsat en jumper på X106.	Under kørsel.	H		
		Kanal B mistet					
		Kanal A + B mistet					
		Kortslutning A + B					
		05		Dysfunktioner	Kontrollér, om der er indsat en jumper på X106.	Inden opstart.	H
		06		Motorkabel sat ukorrekt i			
		07		Ingen kanal A			
		08		Ingen kanal B			
		09		Ingen kanal A + B			
		10		Kortslutning A + B			
		11		Fejlfunktion		Inden opstart.	H
		12		Fejlfunktion			
		13		Ingen forbindelse		Permanent	H
		14		Strøm for stærk			
E02	01 Motorstrøm	Strøm for stærk	Kontrollér motorkablet. Kontrollér, om der er indsat en jumper på X106.	Inden opstart.	H		
		02				Strøm for svag Jumper mangler	
E04	01 Referencekontakt	Detekteret i åben position.	Kontrollér forbindelsen og referencekontaktens koblingspunkt. Referencekontakten skal være aktiveret i lukket position (koblingskontakt åben).	Åben position.	F		
		02		Ikke detekteret i lukket position.	Inden den første opsætningskørsel.	A	
		03		Ikke detekteret i åben position.			
E05	00 Kraftbegrænsning	Overbelastning af styringen. Den maksimale kraft er begrænset.	Kontroller/korriger dørføløjens friktion og forbelastning af fjederen	Permanent	A		
		20					

9.1.2 Drift

Nr	Beskrivelse	Årsag	Eliminering	Kontroltid	Reaktio	
E10	01 Fuld indlæring krævet	Parameter Ao, Rod, Invers eller dAxis ændret.	Gennemfør en indlæring.	Efter ændring af dørautomatikens konfiguration.	H	
		02	Minimumåbningsvinkel er ikke nået.	Kontrollér aflåsningen/den elektriske lås	Under indlæring	H
		03	Justeret åbningsvinkel er ikke opnået under TEACH	Check/korriger dAxis. Udfør en ny TEACH		
E11	01 Halv indlæring krævet (åbning)	Parameter Vo ændret.	Udfør en fuldstændig og uhindret åbningscyklus.	Efter ændring af bevægelsesparametrene	W	
	02 Halv indlæring krævet (lukning)	Parameter Vc eller FSlam ændret.	Udfør en fuldstændig og uhindret lukningscyklus.			
E12	03 Strømforsbruget under TEACH i åben position er for stort (>5)	Automatikken åbner døren imod dørstopet eller en anden forhinadrng. Fjederpændingen er for stor.	Reducer åbningsvinklen Ao Reducer fjederpændingen.	Åben-position Teach 3 (E11)	F	
E13	01 Test af fjederpændingen.	TEACH er endnu ikke færdig	Udfør en fuldstændig og uhindret åbningscyklus	Udføres under TEACH	W	
E14	01 Aflåsning/elektrisk lås	Døren blev fastholdt af aflåsningen/den elektriske lås.	Kontrollér funktionen i aflåsningen/den elektriske lås. Programmér/forøg aflåsningskraften Fch.	Ved åbning fra en lukket position.	H	
		Den omvendte drift har ingen låsning, eller aflåsningkraften Fch er ikke blevet programmeret.		Ved afslutningen af indlæringen.	W	
E15	01 Forhindring i åbningsretningen.	For mange forhindringer efter hinanden er forekommet.	Undersøg installationen. Fjern forhindringen. Bevæg døren til målpositionen.	Permanent	H, A Genstart efter 60 sek.	
	02 Forhindring lukkeretning.					

9.1.3 Sikkerhedselementer

Nr.	Beskrivelse	Årsag	Eliminering	Kontroltid	Reaktio	
E18	01	EMY Test	Fejlfunktion på EMY signal	Check broforbindelsen mellem klemme 4 og 5 eller kablingen dertil.	Permanent	H
E20	01	SER-test	SER-testsignal mislykket.	SER-kortslutning til jord. Kontrollér sensorens eller jumperens kabelføring.	Inden lukning.	A
	02		SER for langsom.	SER reagerer for langsomt. Kontrollér sensorens kabelføring. Kontrollér for omvendt polaritet/testsignal.		
E21	01	SES Test	SES-testsignal mislykket.	SES-kortslutning til jord. Kontrollér sensorens eller jumperens kabelføring.	Inden åbning.	A
	02		SES for langsom.	SES reagerer for langsomt. Kontrollér sensorens kabelføring. Kontrollér for omvendt polaritet/testsignal.		
E22	01	EMY-test	EMY-input på 24 V.	Kontrollér jumperen EMY. Kontrollér EMYs kabelføring.	Permanent.	H
	02		Funktionsfejl EMY input			A

9.1.4 Strømforsyning

Nr.	Beskrivelse	Årsag	Eliminering	Kontroltid	Reaktio	
E30	01	30 V Fejl	30 V for lavt	Strømsvigt, overbelastning motor. Kontrollér tilførslen. Udskift hardwaren.	Permanent.	A
			30 V for højt			
			Fejl ved tilkobling.			
E31	01	24 V Generelt	Fejl ved tilkobling.	Overbelastning, kortslutning af 24 V-inputs (uden elektrisk lås, sikkerhedselementer).	Permanent.	A Wiederanlauf nach 10 s
			Over- eller underspænding.			
E32	01	24 V Sikkerhed	Over- eller underspænding.	Overbelastning, kortslutning sikkerhedselementer. (X105 eller X107)	Permanent.	A Wiederanlauf nach 10 s
E33	01	24 V E-lås	Fejl: Over- eller underspænding.	Overbelastning, kortslutning elektrisk las (X108)		
			Forvarsel: Over- eller underspænding.			
E34	01	24 V CAN	Over- eller underspænding.	Overbelastning, kortslutning ekstern strømforsyning CAN.		

9.1.5 System

Nr.	Beskrivelse	Årsag	Eliminering	Kontroltid	Reaktio	
E50	01...99	Systemfejl	Uventet hard- eller softwarehændelse.	Sluk/tænd automatikken. Gennemfør en fabriksnulstilling, gennemfør en softwareopdatering, informér producenten.	Permanent.	W eller H eller F
E51	01...99					
E52	01...99					
E53	01...99					

9.1.6 Valgmuligheder

Nr.	Beskrivelse	Årsag	Eliminering	Kontroltid	Reaktio	
E60	00	Relæ RSP 0	Valgmulighed RSP er blevet fjernet, dens adresse ændret eller blevet fejlbehæftet.	Kontrollér, om valgmuligheden stilles til rådighed. Hvis fejlbehæftet: Udskift den, eller fjern fra konfigurationen. Bemærk: Sletning af fejl 60 ⇒ se kapitel 13.8.1.	Permanent.	W
	10	Relæ RSP 1			Permanent.	W
	20	Relæ RSP 1			Permanent.	W
	30	Brandbeskyttelse			Permanent.	A

9.1.7 Lukkerækkefølge/aflåsningsfunktion

Nr.	Beskrivelse	Årsag	Eliminering	Kontroltid	Reaktio
E70	xx	Bus-Einstellung	Schliessfolge- oder Schleusen-Rolle korrekt definieren	Permanent	W
E71	01	Verbindung	Klemmen verbinden, kontrollieren oder ersetzen. Kontrollieren ob alle Teilnehmer eingeschaltet sind.	Permanent	W

9.1.8 Intern sikkerheds test

Nr.	Beskrivelse	Årsag	Eliminering	Kontroltid	Reaktio	
E80	01 02	Den interne sikkerhedstest fejlede	Fejlfunktion	Sluk og tænd for automatikken	Permanent	W
						F
E82	01 02		Fejlfunktion	Sluk og tænd for automatikken	Efter opstart	W
						F
E83	01 02	Test af motor strøm fejlede	Sluk og tænd for automatikken	Efter opstart, og herefter hver 24. time	W	
					F	
E84	01 02	Dæmpnings test fejlede	Sluk og tænd for automatikken	Efter opstart, og herefter hver 24. time	W	
					F	
E86	02	Fjeder spændings test fejlede	Lukkehastigheden er for høj, ved fjederlukningen	Check / reducer fjederspændingen. Check / Tilpas dørblads bredden og dørblads vægten	Når døren lukker ved TEACH	F
E87	01	Dæmpnings test fejlede 1 gang	Lukkehastigheden er for høj, ved fjederlukningen	Testen gentages automatisk efter 2 timer	Efter opstart, og herefter hver 24. time	W
E88	01	Motorens afbryder relæ fejlede i test	Fejlfunktion	Tjek dørens frie bevægelighed. Check / spænd fjederen	Når døren lukker ved TEACH, efter opstart, og herefter hver 24. time	F

9.2 Fejl uden fejlnr.

I nogle tilfælde vil det være teknisk umuligt at vise en "uregelmæssig funktion" af installationen med et bestemt fejlnummer. En påstået fejl kan naturligvis også skyldes "rigtige" årsager. Derfor er der lavet den liste, der vises efterfølgende, og som indeholder de sandsynlige eller allerede opståede uregelmæssige funktioner, deres mulige årsager samt fejlfhjælpingen, der skal udføres.

Forkert adfærd	Analyse	Mulige årsager	Afhjælpning
Automatikken reagerer ikke • Ingen automatisk åbning. • Ingen reaktion på funktionsvælgeren i endekappen/ D-Bedix).	• LED 5 V (grøn) på styringen er ikke tændt.	Strømforsyningsspænding mangler.	• Mål netspændingen, kontrollér dens kabelføring, og afhjælp enhver mangel. • Hvis det ovennævnte ikke hjælper skal styringen udskiftes.
Automatikken kan ikke åbne.	• LED SE (sikkerhedselement, gult) er tændt. • Bestem det aktive sikkerhedselement via diagnosenuiveauet.	Ét eller flere sikkerhedselementer er aktive eller forkert tilsluttet.	• Fjern forhindringen. • Kontrollér ledningsføringen mellem sikkerhedssensoren og styringen, og afhjælp enhver mangel. • Udskift sikkerhedssensoren.
	• LED SE (sikkerhedselement, gult) er ikke tændt. • LED OE (åbningskommando, blå) reagerer på åbningselementet. • Bestem åbningselementet via diagnosenuiveauet.	Afhængigt af den aktiverede driftstilstand ignoreres åbningskommandoerne (indvendigt/udvendigt osv.).	• Skift driftstilstand. • Korrigér åbningselementernes kabelføring.
	• LED SE (sikkerhedselement, gult) er ikke tændt. • LED OE (åbningskommando, blå) er ikke tændt på trods af den aktive impulsgeber.	Åbningssignalet, når ikke frem til automatikken	• Kontrollér ledningsføringen mellem åbningselementet og styreenheden, og afhjælp enhver mangel. • Udskift impulsgeberen
Automatikken kan ikke lukke.	• LED SE (sikkerhedselement, gult) er tændt.	Én eller flere sikkerhedssensorer er aktive eller forkert tilsluttet.	• Fjern forhindringen. • Kontrollér ledningsføringen mellem sikkerhedssensoren og styringen, og afhjælp enhver detekteret mangel. • Udskift sikkerhedssensoren.
	• LED SE (sikkerhedselement, gult) er ikke tændt. • LED OE (åbningskommando, blå) er tændt.	Et åbningssignal er i gang.	• Kontrollér ledningsføringen mellem impulsgeberen og styringen, og afhjælp enhver mangel. • Udskift impulsgeberen
	• Kontrollér driftstilstanden.	Driftstilstanden OPEN er aktiv.	• Skift driftstilstand.
Driftstilstanden kan ikke ændres.	• Symbolet for driftstilstanden på displayet er understreget.	Båndkablet er ikke sat rigtigt i eller slet ikke sat i.	• Kontrollér båndkablet, og afhjælp enhver mangel.
		Driftstilstanden er tilsidesat via forbindelsesklemme X110	• Skift driftstilstand ved hjælp af den eksterne programvælgerkontakt. • Korrigér den eksterne programvælgerkontakts kabelføring.

9.3 Softwareopdatering via USB

En softwareopdatering af styringen til ETS 42 kan let og hurtigt opnås ved hjælp af et USB-stik



Bemærk:

Ikke alle USB stik kan bruges. Vi anbefaler derfor en forudgående test af deres funktion sammen med ETS 42.

9.3.1 Forberedelse

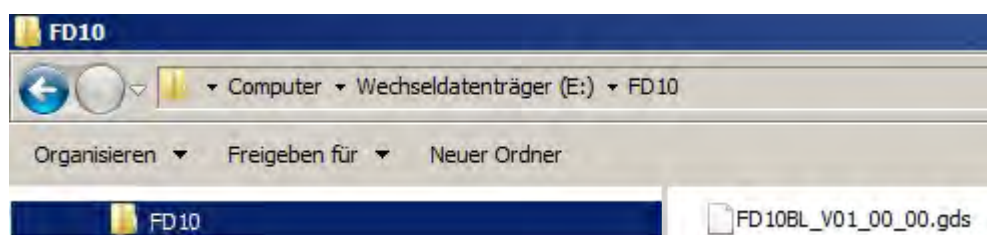
USB stikket skal indeholde en mappe FD10.

Applikationens filnavn skal angive FD10.

Filtypenavnet skal være gds.

⇒ Stikket må kun indeholde en enkelt FD10-mappe.

⇒ Der må kun være en enkelt fil i FD10-mappen.



Bemærk:

Efter afsluttet software opdatering bliver ETS 42 automatikken automatisk "factory reset" og en ny Teach skal udføres.

Se punkt 7 i montage vejledningen.

Det kan derfor være en fordel at nedskrive parameter værdierne inden opdateringen

9.3.2 Procedure

1. Tænd for strømmen på ETS 42.
2. Sæt USB-stikket ind i styreenheden ⇒ stik X111.
3. Gå til UPDATE SW ⇒ i menuen og tryk OK på joystick en gang
4. Når "update last?" ses i displayet ⇒ tryk OK på joystick igen
5. Software opdateringen tager ca. 1 minut - Bemærk LED displayet på styringen. Dørautomatikken slukker af sig selv, mens software opdateringen er i gang. Dørautomatikken genstarter automatisk når software opdateringen er slut.
6. Fjern USB stikket efter endt opdatering.
7. Udfør en ny TEACH efter endt opdatering. Se punkt 7 i montagevejledningen.

update
last?

9.3.3. LED-display på styringen

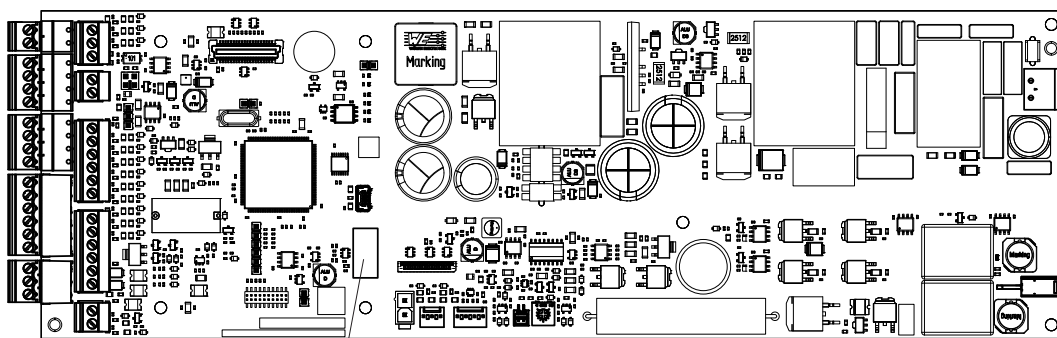
Visningen af funktionerne sikres via tre LEDer på styringen RSP:

SOK	Grøn	USB-loader startet
OE	Blå	Aktivitet i gang (slet/skriv hukommelse)
SOK + OE	Grøn/blå	Download gennemført ⇒ tag USB stikket ud
SE	Gul	Fejl

9.3.4 Mulige fejl

- Forkert formateret USB-stik
⇒ dette stik skal være FAT- eller FAT 32-formateret (filallokeringsstabel fra Microsoft).
- Der er flere mapper på USB stikket
⇒ kun ét drev er læseligt.
- Invalid fil
⇒ Ikke krypteret, ødelagt, FD10 mangler i filnavnet, gds mangler i filtypenavnet.

Styring PCB



USB • X111

10 NEDLUKNING

Der er ikke brug for særlige tiltag for at tage installationen ud af drift.

Hvis dørautomatikken ikke bliver brugt i mindst 1 måned, anbefales det at trække strømskikket ud.

For at sætte installationen i drift igen skal du blot sætte netledningen i og vælge driftstilstanden.

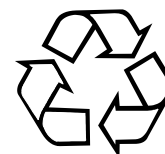


OBS:

Hvis installationen tages i brug igen ved lave temperaturer, skal den tændes 1...2 timer før den faktiske opsætnings procedure (så driftstemperaturen kan nås).

11 BORTSKAFFELSE AF INSTALLATIONEN

Der sikres en økologisk acceptabel bortskaffelse af installationen, hvis de forskellige materialer adskilles og genbruges. Der kræves ingen særlige tiltag for at beskytte miljøet. Dog skal de relevante lovmæssige forskrifter gældende for installationsstedet overholdes!



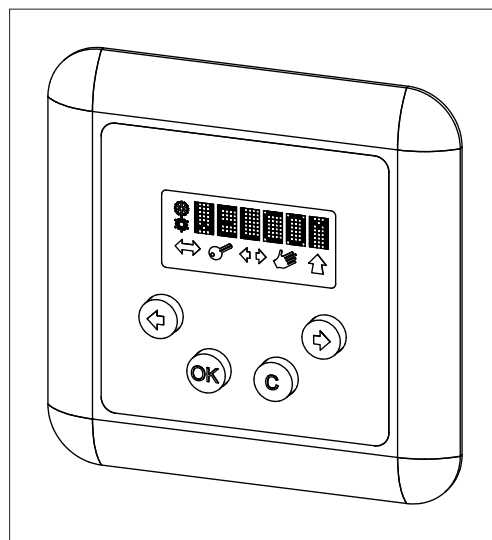
12 Reservedele

Artikel nr.	Betegnelse	Bemærkning
0549-118	Motor komplet	
0549-104	Montagesæt	
0549-206	Relæ PCB	Valgmulighed
0635-142	D-BEDIX	Valgmulighed
0548-133	Service D-BEDIX	Til montøren
0549-113	komplet after Dækkappe	Aluminium
0549-105	Tilbehør til dækkappe	Aluminium
0549-114	komplet after Dækkappe	Rustfrit stål
0549-109	Tilbehør til dækkappe	Rustfrit stål
0549-112	Endekappe komplet inkl programvælger.	
0549-103	Endekappe	
0549-500	Mærkeplade	
0549-204	Fleksibel kabelføring	Valgmulighed
0549-322	Beskyttelses stik	
0548-163	Normal arm	
0548-163/2	Normalarm for dørbladmontage NG 400	
0548-164	Glideskinne	
0548-164/2	Glideskinne for dørbladmontage 800 mm	
0549-115	Montageplade for normalarm på trædøre	Valgmulighed
0548-190	Aksel forlænge + 12 mm	montageskrue
0548-191	Aksel forlænge + 20 mm	montageskrue
0549-192	Aksel forlænge + 30 mm	montageskrue
0548-193	Aksel forlænge + 40 mm	montageskrue
0548-194	Aksel forlænge + 50 mm	montageskrue



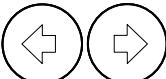
13 VALGMULIGHEDER

13.1 D-BEDIX






De forskellige driftstilstande kan aktiveres direkte med D-BEDIX. Desuden har den let programmering af de vigtigste dørindstillinger. Driftstilstandene, menuindstillingerne samt mulige fejl vises i en klart arrangeret oversigt. D-BEDIX er forbundet med styreenheden ETS 42 via et skærmet forbindelseskabel med to ledere (fx U72M eller EIB-Y(St)Y, maks.længde 50 m). Kun én D-BEDIX kan forbindes pr. dørinstallation.



13.1.1 Taster






	<p>C-tast (Annuller)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forlad menuen • Ugyldig indtastning
	<p>OK-tast</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bekræft valget • Bekræft indtastningen
	<p>Piletaster</p> <ul style="list-style-type: none"> • Navigér i menuerne • Kort samtidig aktivering af begge taster = adgang til menuniveaet.

13.1.2 Symboler

	<p>Driftstilstand symboler</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viser de mulige driftstilstande (se kapitel: Driftstilstande.) 	
	<p>Udvælgelsesramme (aktiv og for valgt driftstilstand)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viser, hvad der lige nu er valgt. 	
	<p>Udvælgelsesramme (aktiv driftstilstand)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viser, hvad der lige nu er valgt, men stadig er spærret. Et styringselement med højere prioritet (fx nøglebetjent kontakt) bestemmer driftstilstanden. 	
	<p>Stang (for valgt driftstilstand)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viser den for valgte driftstilstand. 	

13.1.3 Driftstilstande

Med D-BEDIX kan de følgende driftstilstande vælges med de relevante symboler

	AUTOMATIC Automatisk drift. Installationen kan låses.
	NIGHT Installationen er låst ¹ . Som åbningsimpuls accepteres kun den nøglebetjente impulskontakt. Den forsinkede omstilling til driftstilstanden NIGHT kan aktiveres med parameteren TdNigt. Funktion: Hvis programvælgerkontakten ændres til driftstilstanden NIGHT fra en hvilken som helst vilkårlig driftstilstand, vil den interne radar forblive aktiv i den programmerede tid TdNigt (EXIT).
	OPEN Døren åbnes automatisk og forbliver i åben position.
	MANUAL Døren stopper og frigøres. Døren kan nu åbnes og lukkes manuelt.
	EXIT Envejstrafik indefra og ud. Installationen er låst ² (butikslukning omkoblingstilstand).

¹ Forudsat, at låsemekanismen (valgfri) er installeret.

² Hver driftstilstand kan låses (det kan indstille i styringen).

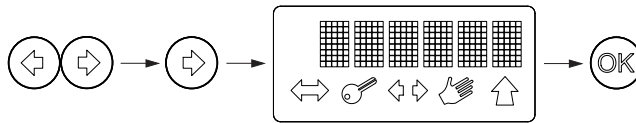
13.1.4 Visning af dørpositionen

De følgende dørpositioner er repræsenteret på D-BEDIX-displayet:

<REF?>	Venter på referencekontakt
< ?? >	Ukendt
><	Lukket
>##<	Lukket og låst
<< >>	Åbner
< >	Åben
>> <<	Lukker
==	Stopper

13.1.5 Menuniveau

Kort og samtidig aktivering af begge piletaster (= adgang til menuniveauet). Vælg det ønskede menupunkt med piletasten. Bekræft med OK-tasten.



Display	Beskrivelse
PARAMETER	Indstilling af bevægelsesparametrene *
CONFIG	Indstilling af funktionaliteterne *
DOUBLE DOOR	Indstilling af lukningsrækkefølgen og aflåsningfunktion *
DIAGNOSTICS	Diagnoseværktøj
ERROR ACTIVE	Aktive aktuelle fejl
ERROR HISTORY	Tidligere aktive fejl
REINIT	Gennemfør en geninitialisering *
BLOCK/UNBLOC	Lås/oplås taster
TEACH	Initiér en opsætningsprocedure ⇒ sørg for, at døren er helt lukket.

* adgangskodebeskyttet

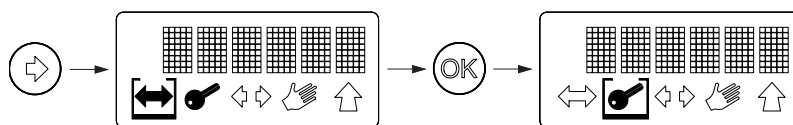


Bemærk:
De detaljerede indstillinger er beskrevet i kapitel 7.1.

13.1.6 Indstillingseksempler

Skift af driftstilstand

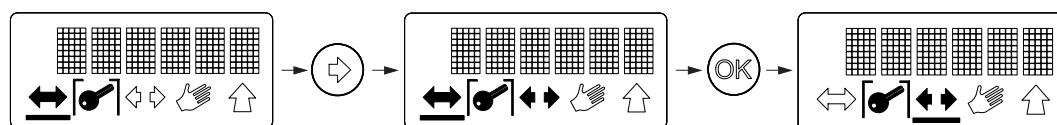
Vælg det ønskede symbol med piletasten (symbol begynder at blinke). Bekræft med OK-tasten (den valgte indstilling er markeret med en ramme og bjælke).



Forvalg af driftstilstanden

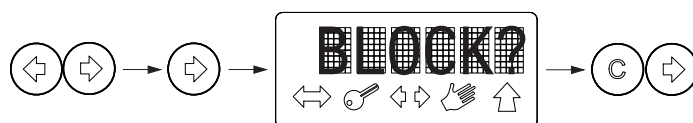
En overordnet kontakt er aktiv og bestemmer driftstilstanden (kun udvælgelsesrammen er synlig, bjælken understreger den forvalgte driftstilstand). Nu kan du vælge den driftstilstand, du vil aktivere ved annullering af den overordnede kontakt:

Vælg det ønskede symbol med piletasten (symbol begynder at blinke). Bekræft med OK-tasten (bjælken kobler over).



Aktivering af tastlåsen

Kort samtidig aktivering af begge piletaster (= adgang til menuniveauet). Vælg BLOCK med piletasten. Bekræft med C-tasten og piletasten i højre side.



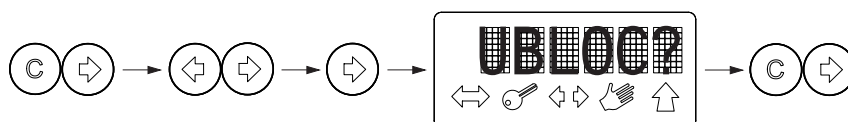
Midlertidig deaktivering af tastlåsen (60 s)

Kort samtidig aktivering af C-tasten og piletasten i højre side.



Deaktivering af tastlåsen

Kort samtidig aktivering af C-tasten og piletasten i højre side. Kort samtidig aktivering af piletasterne (= adgang til menuniveauet). Vælg UNBLOC med piletasten. Bekræft med C-tasten og piletasten i højre side.



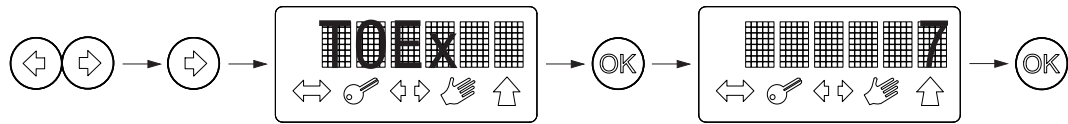
Parametre (hold åben-tid dag)

Kort samtidig aktivering af piletasterne (= adgang til menuniveauet).

Vælg TOEx med piletasten.

Bekræft med OK-tasten.

Skift værdi med med piletasten. Bekræft med OK-tasten

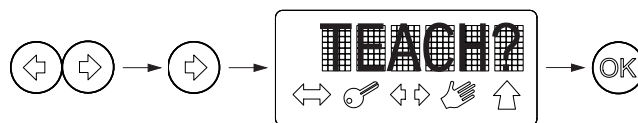
**Indlæring**

Luk døren helt.

Kort samtidig aktivering af piletasterne (= adgang til menuniveauet).

Vælg Teach med piletasten.

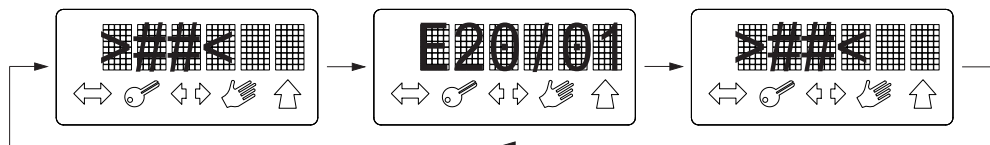
Bekræft med OK-tasten.

**13.1.7 Fejlvisning**

I tilfælde af en fejl viser displayet (skifter med dørpositionens status) det aktuelt aktive fejlnummer (fx E20/01).

Fejlliste: se kapitlet Fejlfinding.

Denne sekvens gentages, indtil fejlen er afhjulpet.



13.2 KOMBI-D-BEDIX

Foruden funktionerne i D-BEDIX indeholder KOMBI-D-BEDIX en nøglebetjent kontakt (rund eller profilcylinder) med følgende funktion:

Spærring af KOMBI-D-BEDIX mod uautoriseret brug

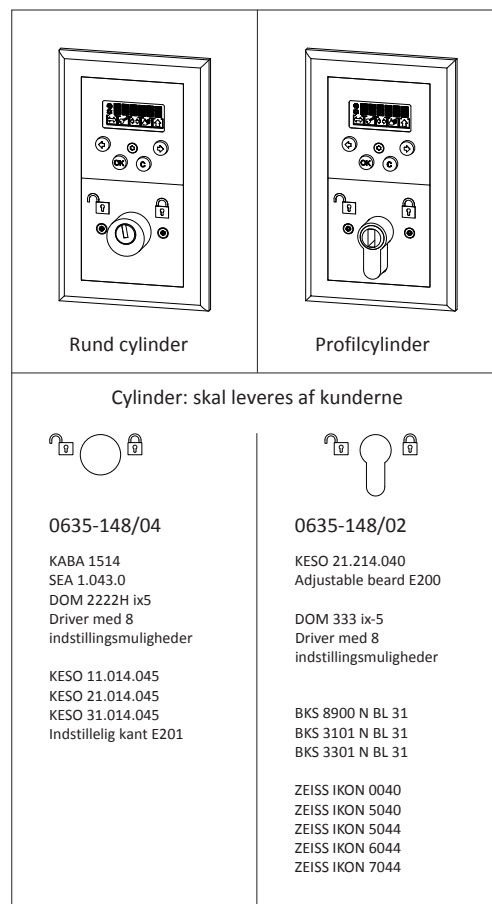
Fri



Låst



Hvis denne spærring er aktiveret, bliver alle taster kortvarigt tændt (som en bekræftelse på spærringen).



13.4 Midter dækkappe

For dobbeltdøre kan de to automatikker forbindes optisk ved at indsætte en mellemliggende dækkappe.

Sæt med dækkappe 0,78 m Aluminium

0549-210 eller

Sæt med dækkappe 0,78 m rustfri stål

0549-211

1 Dækkappe Aluminium natural anodised E6/EV1

0549-343

Dækkappe rustfri stål

0549-344

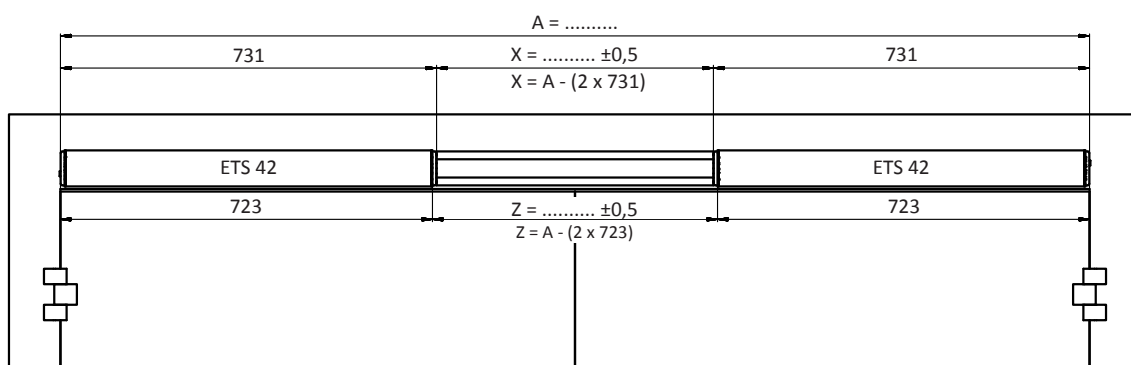
1 Bæreprofil til midterdækkappe, ubehandlet 0,78 m

0549-346

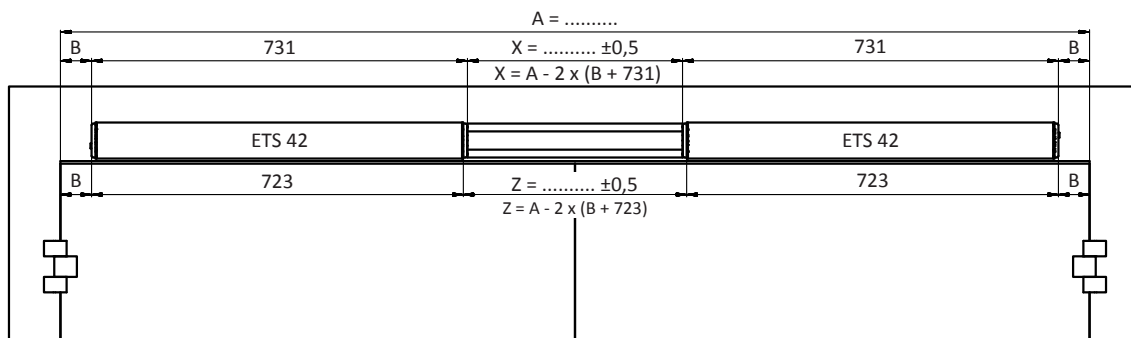
1 Montage sæt

0549-210/90

Normal arm
Glideskinne, trækkende funktion



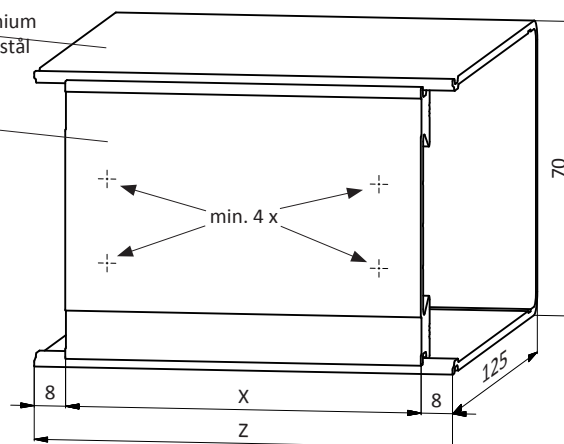
Glideskinne, skubbende funktion



Karmdybde (mm)	B (mm)
-30...+50	60
51...80	70
81...120	80
121...150	90

0549-343 Aluminium
0549-344 rustfri stål

0549-346



13.5 Valgfrie Relæer RSP

Alle de valgfrie RSP'er sættes i styreenheden via et universalstik. Der kan kombineres maksimalt to valgfrie RSP'er.



OBS:

Alle de fire valgfrie RSP'er må kun sættes i/fjernes fra styreenheden, efter at automatikken er blevet afbrudt fra strømkilden!

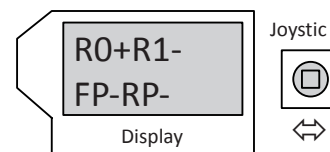
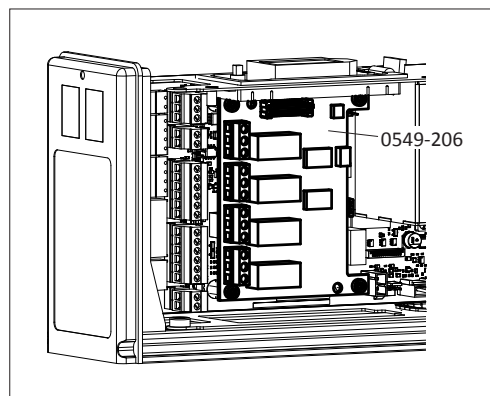
13.5.1 Relæ RSP

Relæet RSP (blåt) tilbyder fire udgange, som frit kan bruges af kunden.

Ibrugtagning

1. Adressering af relæet RSP ved hjælp af DIP-omskifter:
DIP-omskifter Addr0 eller Addr1 ⇒
2. Tænd for hovedafbryderen på automatikken
⇒ relæet RSP identificeres automatisk. Det identificerede relæ RSP vises som følger i diagnosemenuen: menu

R0 Addr0
R1 Addr1
FP Brandsikring RSP
RP Fjernbetjenings RSP
+ Identificeret og klar til drift
- hverken identificeret eller registreret.
e Defekt eller fejl
x Fjernet

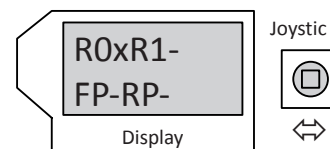


3. Aktivering af den ønskede funktion pr. relæ: under Settings ⇒ Configuration RC0.1 op til RC0.4 (for Addr 0) og RC1.1 op til RC1.4 (for Addr 1).

Fjern relæet RSP:

1. Sluk for hovedafbryderen på automatikken.
2. Fjern relæet RSP.
3. Tænd for hovedafbryderen på automatikken.
Display: E60/00 ⇒ Addr0
E60/10 ⇒ Addr1

4. Vælg menu: Diagnostics
R0-R1-...
R0xR1-...
R0-R1x...
R0xR1x...



5. Tryk på joysticket i hvilestillingen: Reset OK? ⇒ Relæet RSP slettes fra konfigurationen.

13.6 Sikkerheds sensorer

Sikkerheds sensorer monteres på automatiske døre, for at overvåge og sikre dørens sving felt. De skal monteres på begge sider af døren. Dette garanterer maksimal sikkerhed, både når døren åbner og lukker.

Sikkerheds sensor vejledningen fra fabrikanten skal følges når disse monteres. Hvis sikkerheds sensorens forbindelseskabel ikke er fortinnet skal der bruges en forbindelse muffe.

Funktion

I åbneretningen

Dørens åbning stopper hvis sikkerheds sensoren registrerer en forhindring. Det er muligt at overstyre sikkerheds sensorens stop via "væg afblændingen" i styringen

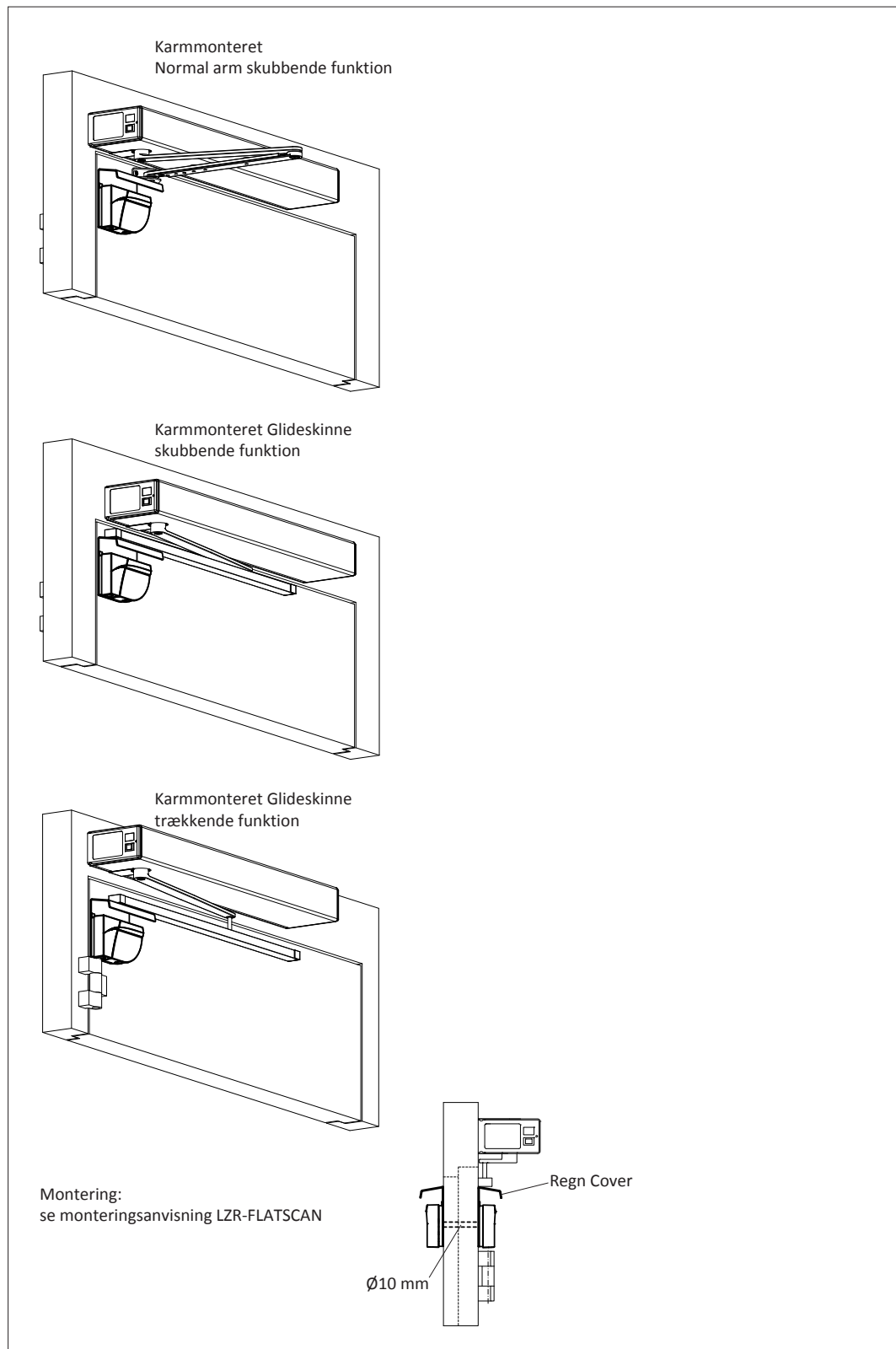
I lukke retningen

Hvis sikkerheds sensoren registrerer en forhindring i lukkeretningen, genåbner døren.

13.6.1 LZR-FLATSCAN

På automatiske døre, er FLATSCAN monteret på dørbladet. De skal sidde øverst på dørbladet i bagkanten af døren. (Så tæt som muligt på den sekundære lukkekant). FLATSCAN kan kun bruges parvis! Master og slave er forbundet med hinanden.

Hvis en radar er monteret direkte over FLATSCAN, er det obligatorisk af montere regncoveret (for at skærme mod radarmikrobølger).



14 BILAG

Det følgende dokument er tilføjet som et bilag til disse anvisninger:

Ledningsdiagram	E4-0141-724_ECO
Ledningsdiagram BEA 4SAFE	E4-0142-146_ECO

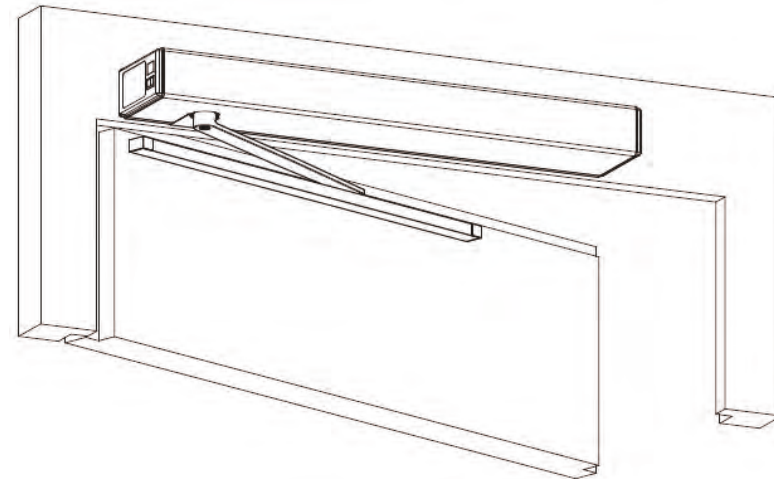
Elektrisk vejledning

ECO Schulte GmbH & Co. KG Tel. +49 2373 9276-0
 Iserlohner Landstrasse 89 info@eco-schulte.de
 D-58706 Menden www.eco-schulte.de



Dør automatik for hængslede døre ETS 42

- Oversigt
- Muligheder
- Varianter




Standard diagram no. E4-0141-724 a

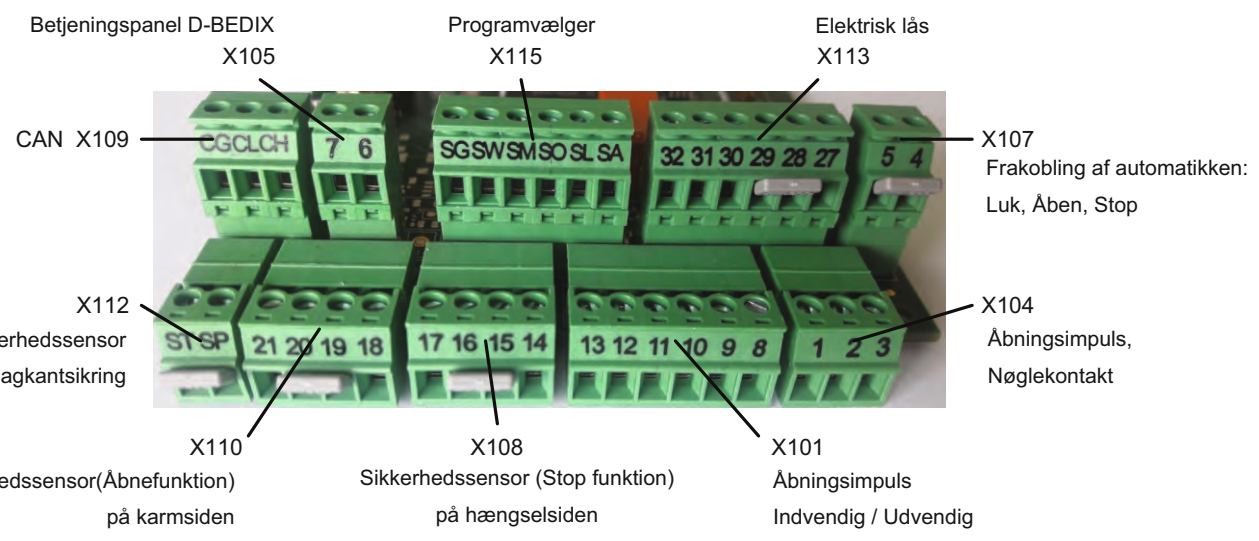
© Gilgen Door Systems AG, CH-3150 Schwarzenburg

			Reviewed by		Approved by						
a	QS-Nr. 14'589	17.06.2019	lja	Designed by 06.11.2018 bdg	Standard diagram			Drive mechanism for swing door ETS 42		Sheet no.	
0	Erstellung	06.11.2018	bdg	Reviewed by 12.06.2019 fpe				Cover sheet		1	
Id	Revision	Data	Name	Approved by 14.06.2019 lja			Origin:		E4-0141-724 a	1	
									Substitution:		

Indholdsfortegnelse

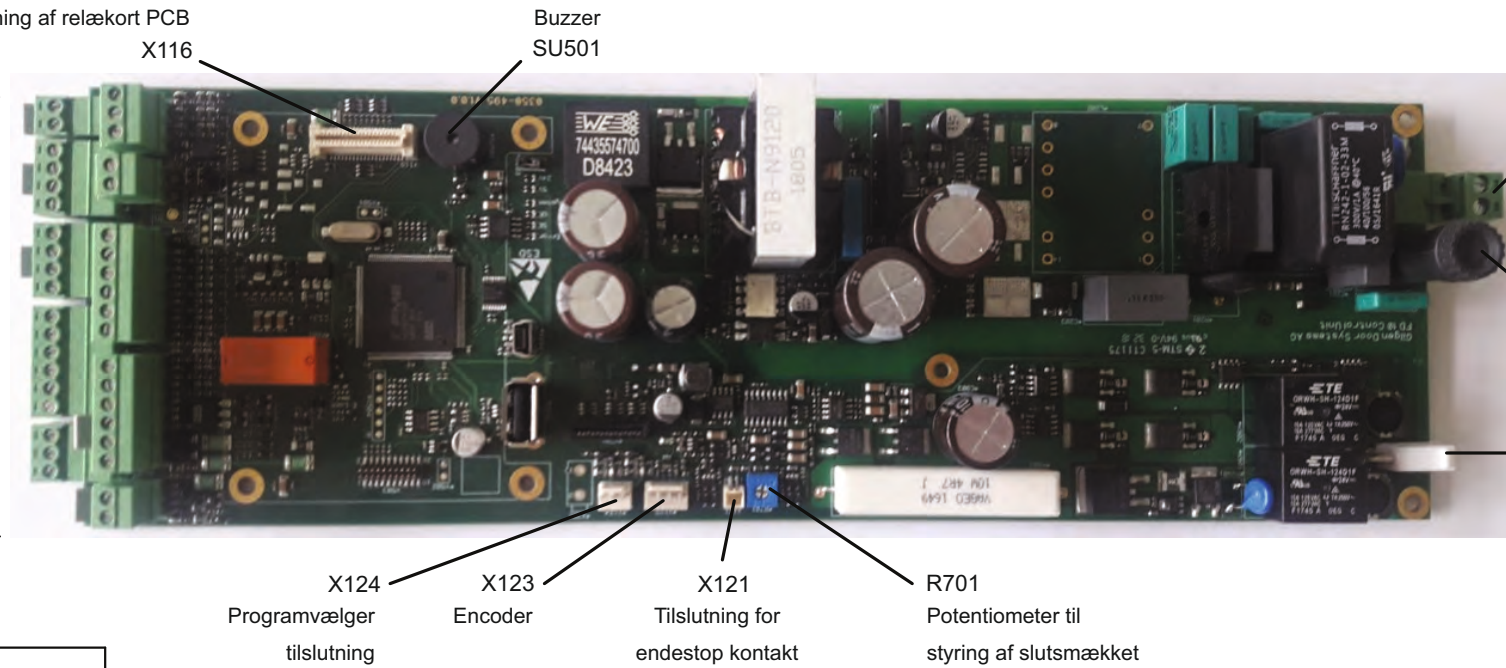
No.	1. Niveau	2. Niveau	3. Niveau	4. Niveau	5. Niveau	Betegnelse Særlige notater	Udgivet af.	Revision-Id.
							Data	Data
1	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Forside	1				bdg 06.11.2018	a 17.06.2019
2	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Indholdsfortegnelse	2				bdg 06.11.2018	
3	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Oversigt	11			Styrings oversigt	bdg 06.11.2018	a 17.06.2019
4	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Oversigt	12			Tilslutnings diagram	bdg 06.11.2018	a 17.06.2019
5	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Oversigt	13			Strøm tilslutning	bdg 06.11.2018	a 17.06.2019
6	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Oversigt	14			Funktionsvælger tilslutning	bdg 06.11.2018	a 17.06.2019
7	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Muligheder	Tillægsprint PCB	21		Tillægs relæ PCB	bdg 06.11.2018	a 17.06.2019
8	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Muligheder	Sikkerheds sensor	31		BEA LZR-Flatscan	bdg 06.11.2018	a 17.06.2019
9	Dør automatik for hængslede døre ETS 42	Varianter	dobbelt dør	Synkronisering Master-Slave	41	Indstillings funktioner	bdg 06.11.2018	a 17.06.2019

			Designed by 06.11.2018 bdg	Standard diagram		Drive mechanism for swing door ETS 42 Table of contents 2			Sheet no.	
			Reviewed by 12.06.2019 fpe							
			Approved by 14.06.2019 lja							
Id./Revision	Data	Name				Origin: Substitution:	E4-0141-724 a		2	



Tilslutnings klemmer

Tilslutning af relækort PCB X116



© Gigen Door Systems AG, CH-3150 Schwarzenburg

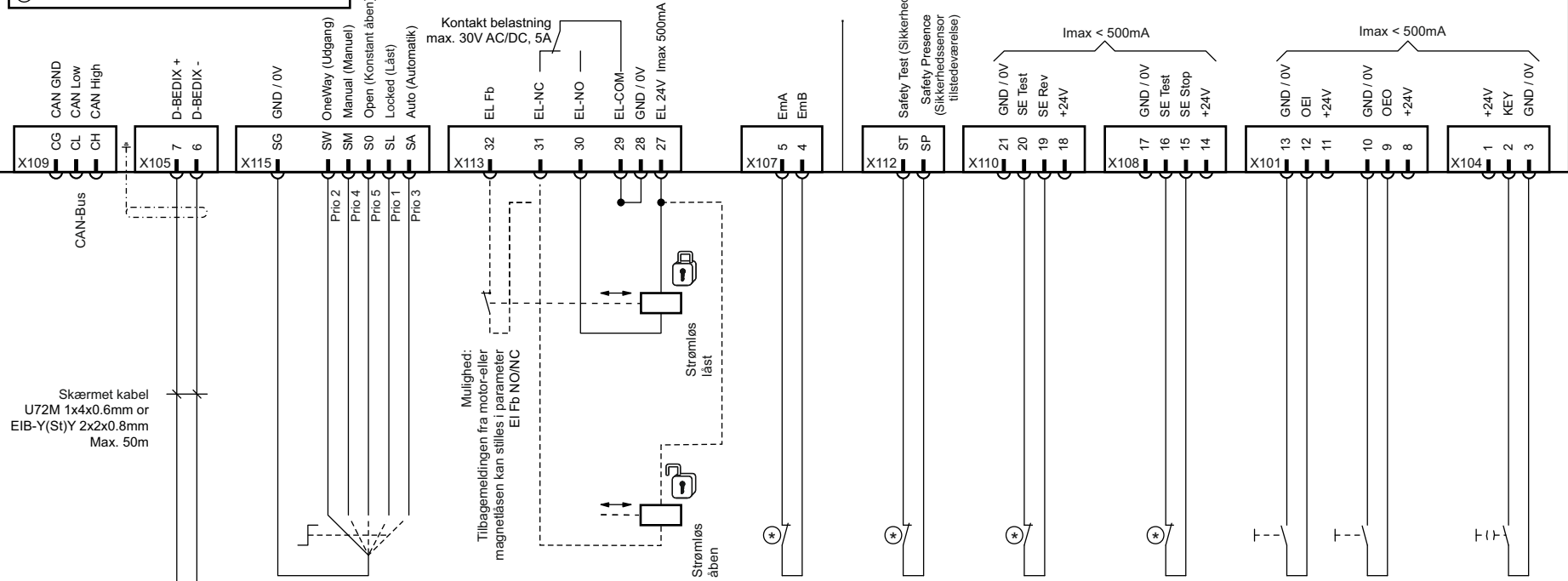
			Designed by	06.11.2018	bdg	Standard diagram		Drive mechanism for swing door ETS 42 Overview	Basic PCB Layout		Sheet no.
a	QS-Nr. 14'589	17.06.2019	lja	12.06.2019	fpe				11	12	
0	Erstellung	06.11.2018	bdg	Approved by	14.06.2019	lja			Origin:	E4-0141-724 a	11
Id	Revision	Data	Name					Substitution:			

A121

ETS 42 Diagram, 0350-495

Samlet belastning +24V: max. 1.4A

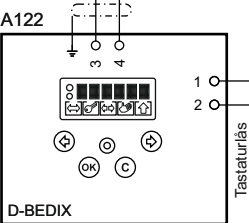
Hvis intet tilbehør er monteret skal der laves en bro.



Skærmet kabel U72M 1x4x0.6mm or EIB-Y(St)Y 2x2x0.8mm Max. 50m

Mulighed: Tilbagemeldingen fra motor-eller magnetlåsen kan stilles i parameter EI Fb NO/NC

Stromløs låst, Stromløs åben



Ekstern programmering- og programvælger

Ekstern programvælger

Elektrisk lås

Frakobling af automatikken: Luk, Åben, Stop

Sikkerhedssensor overvågning, Stop Inl-ANSI 156.10 (uden funktion)

Sikkerhedssensor (Åbne funktion) på karmsiden

Sikkerhedssensor (Stop funktion) på hængselsiden

Abningsimpuls Indvendig

Abningsimpuls Udvendig

Abningsimpuls Nøglekontakt

Designed by	06.11.2018	bdg	Standard diagram
Reviewed by	12.06.2019	fpe	
Approved by	14.06.2019	lja	
a QS-Nr. 14'589	17.06.2019	lja	
Id/Revision	Data	Name	



Drive mechanism for swing door ETS 42 Overview 12

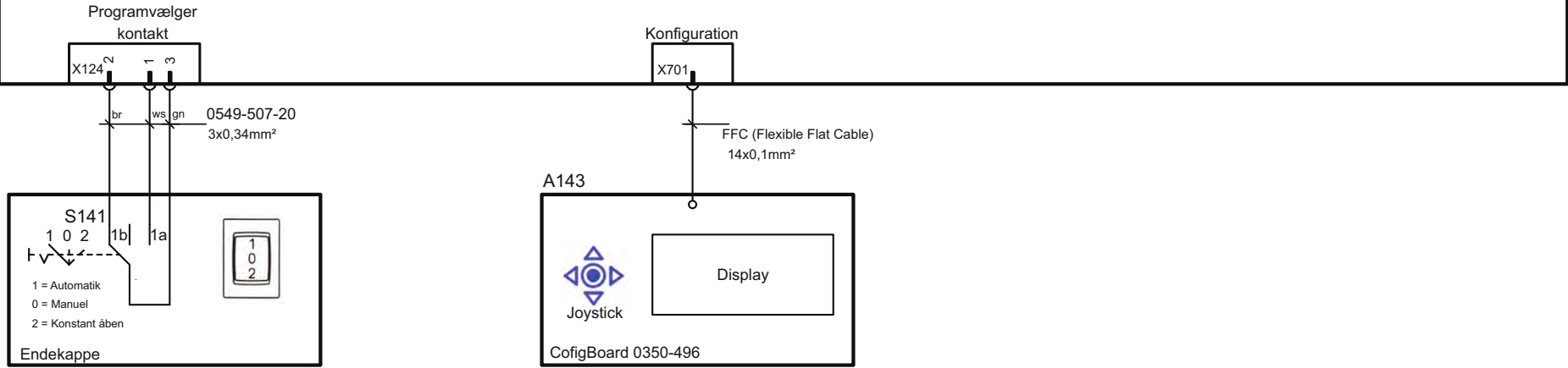
Overview connection terminals
Origin:
Substitution:

E4-0141-724 a 12

Sheet no. 11 13


A121

ETS 42 Diagram, 0350-495



intern
ekstern

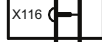
gn / grün / vert / verde / green / verde / grøn
br / braun / brun / marrone / brown / marrón / brun
ws / weiss / blanc / bianco / white / blanco / hvid

				Designed by	06.11.2018	bdg	Standard diagram		Drive mechanism for swing door ETS 42 Overview 14	Operating elements internal		Sheet no.
a	QS-Nr.	14'589	17.06.2019	lja	Reviewed by	12.06.2019				fpe		
0	Erstellung	06.11.2018	bdg	Approved by	14.06.2019	lja			Origin:	E4-0141-724 a		14
Id	Revision	Data	Name							Substitution:		

A121

ETS 42 Diagram, 0350-495

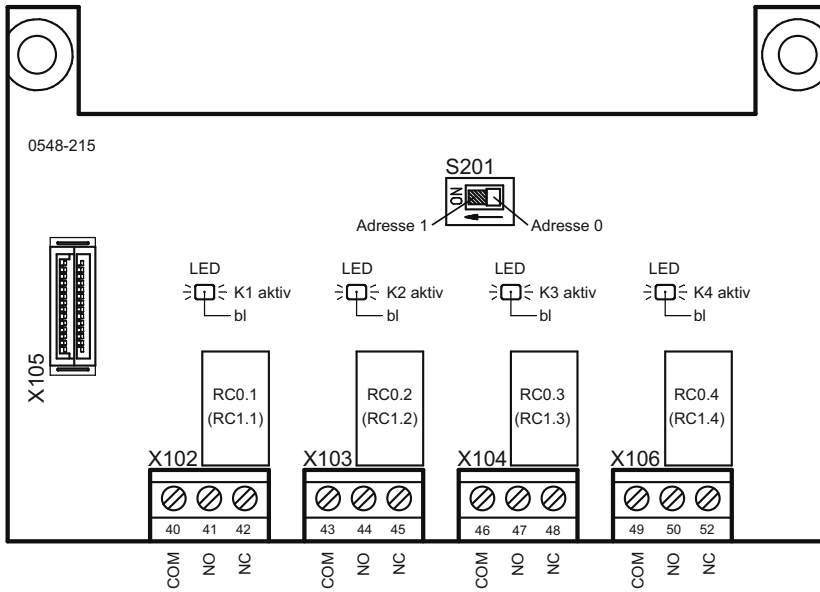
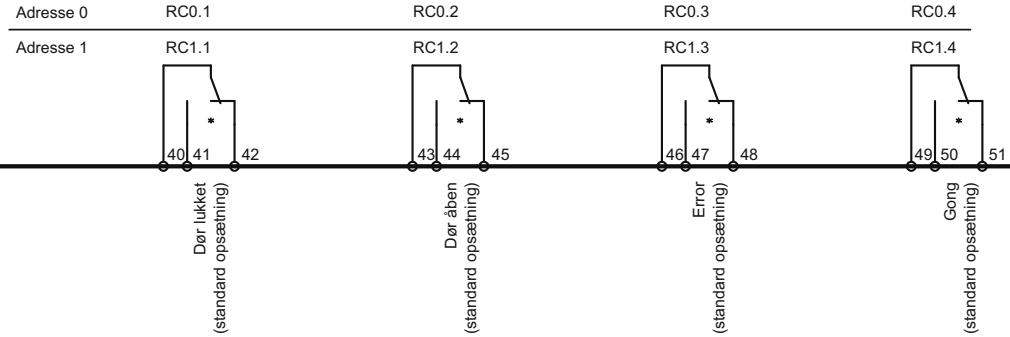
Stik til ekstra relæet



A213

Ekstra relæ PCB, 0548-215

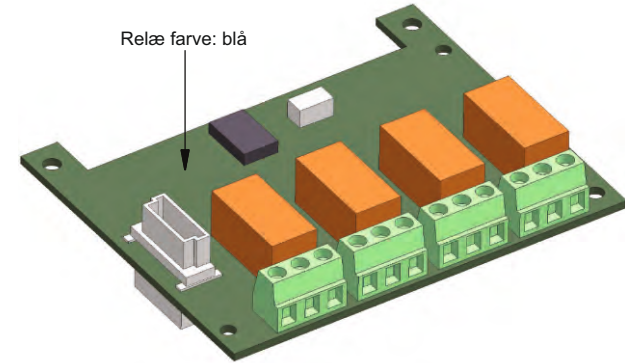
Max. Kontakt belastning ved 30V DC: 5A ohmic



X105
Stik til ekstra relæet
(valgmulighed)

S201
Adresse
(i tilfælde af 2 ekstra relæer)

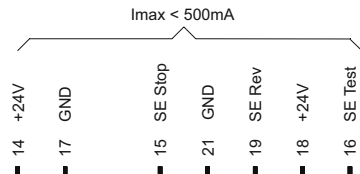
Farve LED:
bl / blau / bleu / blu / blue / azul / blå



			Designed by 06.11.2018 bdg	Standard diagram	Drive mechanism for swing door ETS 42		Relay PCB	Sheet no.	
			Reviewed by 12.06.2019 fpe		Options			21	
			Approved by 14.06.2019 lja		Additional PCB		Origin:	E4-0141-724 a	
					21		Substitution:	21	

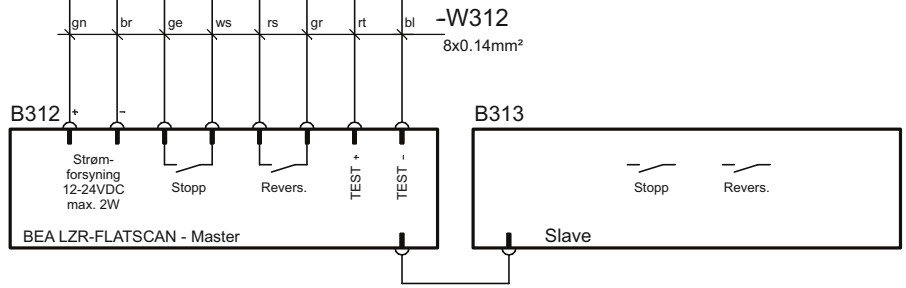
A121

ETS 42 Diagram, 0350-495



gn / grün / vert / verde / green / verde / grøn
 br / braun / brun / marrone / brown / marrón / brun
 ge / gelb / jaune / giallo / yellow / amarillo / gul
 ws / weiss / blanc / bianco / white / blanco / hvid
 rs / rosa / rose / rosa / pink / rosa / rosa
 gr / grau / gris / grigio / grey / gris / grå
 rt / rot / rouge / rosso / red / rojo / rød
 bl / blau / bleu / blu / blue / azul / blå

intern
ekstern



Valgmulighed

Sikkerhedssensor indvendig (på samme side som dørautomatikken)



Sikkerhedssensor udvendig (modsatte side)



Id	Revision	Data	Name
a	QS-Nr. 14'589	17.06.2019	lja

Designed by	06.11.2018	bdg
Reviewed by	12.06.2019	fpe
Approved by	14.06.2019	lja

Standard diagram



Drive mechanism for swing door ETS 42
Options
Safety elements
31

BEA LZR-Flatscan
Origin:
Substitution:

Sheet no.
E4-0141-724 a 31

A411

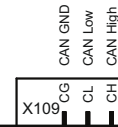
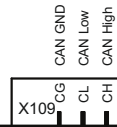
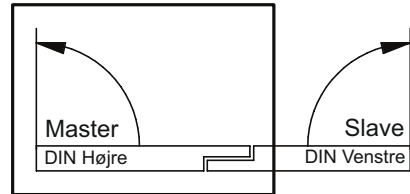
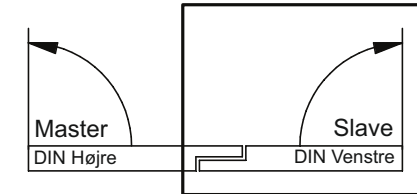
ETS 42 Diagram, 0350-495

Master

A415

ETS 42 Diagram, 0350-495

Slave

1x4x0,8mm²

Indstilling Master

Parameter	Indstilling
DubleD	MastrA (B)
AcSeq	0...110°
-Holde åben tid for enkelt dørs åbning	
-Forsinket start (T-Delay) for Master	

Indstilling Slave

Parameter	Indstilling
DubleD	SlaveA (B)
AoSeq	0...110°
-Holde åben tid for dobbeltdørs åbning	
-Forsinket start (T-Delay) for Slave	

Funktion Master

Åbningsimpuls Key/OEI/OEO	Det er kun Master døren der åbner
Programvælger	Programvælgeren med Højest prioritet er aktiv, enten forudvalgt Master eller Slave
Frakobling af automatikken: Luk, Åben, Stop (Klemme 4-5)	Virker på MASTER og SLAVE afhængig af (CONFIG)-(EMY-IN)

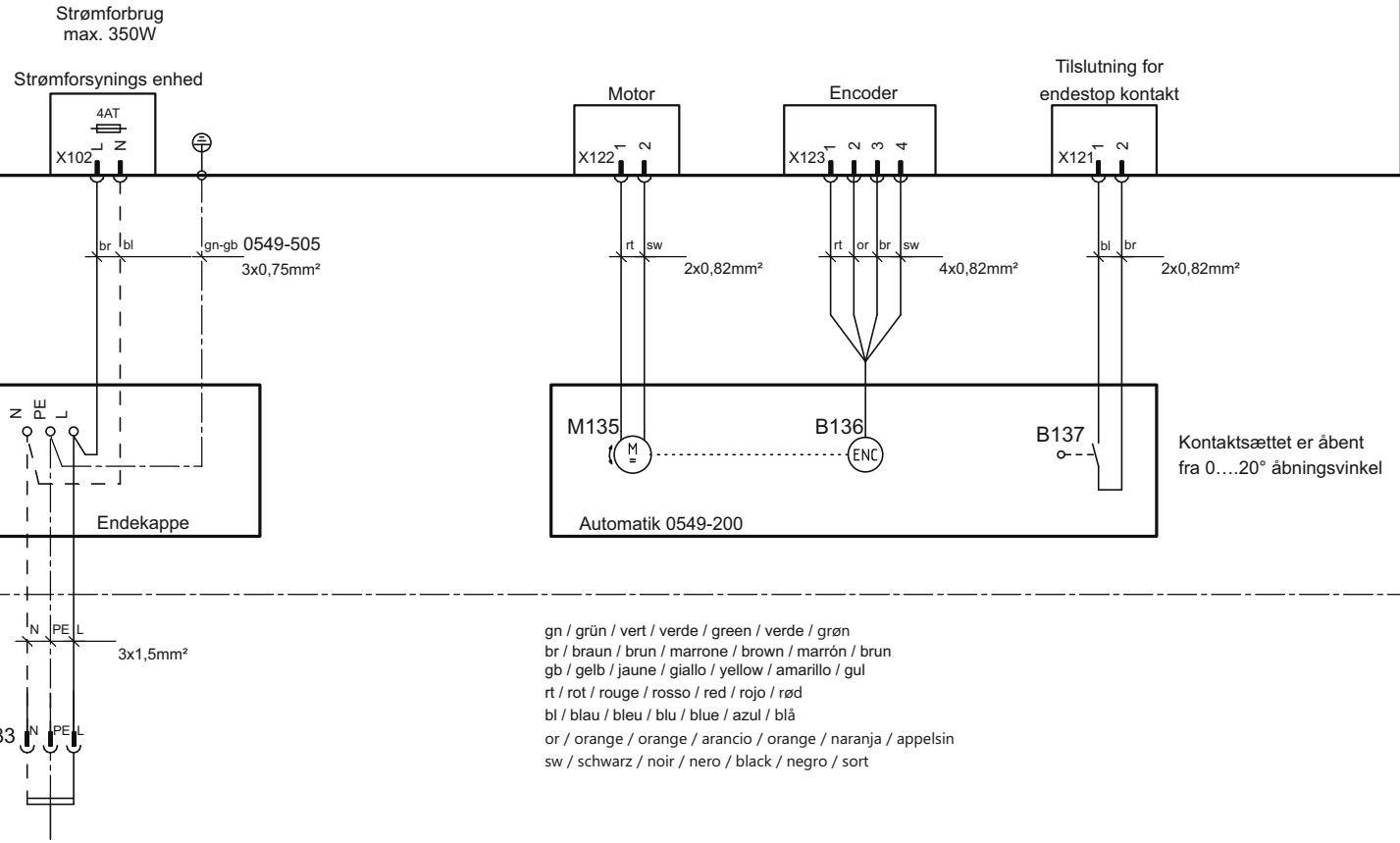
Funktion Slave

Åbningsimpuls Key/OEI/OEO	Master og Slave døren åbner
Programvælger	Programvælgeren med Højest prioritet er aktiv, enten forudvalgt Master eller Slave
Frakobling af automatikken: Luk, Åben, Stop (Klemme 4-5)	Virker kun på SLAVE

			Designed by	06.11.2018	bdg	Standard diagram		Drive mechanism for swing door ETS 42 Variants Double door 2-winged Closing sequence Master-Slave	Settings, Function		Sheet no. 41
a	QS-Nr.	14'589	17.06.2019	lja	Reviewed by				12.06.2019	fpe	
0	Erstellung	06.11.2018	bdg	Approved by	14.06.2019	lja	Closing sequence Master-Slave		Substitution:		
Id	Revision	Data	Name								

A121

ETS 42 Diagram, 0350-495



Strøm tilslutning 230V AC/50Hz
 Leveres af kunden med
 - Kontakt
 - Automatisk afbryder FI 30mA
 - Sikring 13A

© Gigen Door Systems AG, CH-3150 Schwarzenburg

			Designed by	06.11.2018	bdg	Standard diagram		Drive mechanism for swing door ETS 42 Overview 13	Power supply, Drive unit		Sheet no. 12 14
a	QS-Nr. 14'589	17.06.2019	lja	12.06.2019	fpe				Origin:	E4-0141-724 a	
0	Erstellung	06.11.2018	bdg	14.06.2019	lja	Substitution:					
Id	Revision	Data	Name								

